



## W NUMERZE

Oferty pracy

STR. 4-14

Pytania do eksperta  
– listy Czytelników



STR. 14

Przydatne kontakty  
w Holandii



STR. 23

Reklama



## tablica.nl

Bezpłatny serwis ogłoszeń  
dla Polaków w Holandii

## Decyzja podatkowa za rok 2016 – Steuerbescheid 2016

Wielu z nas już na początku nowego roku składa deklaracje podatkowe za ubiegły rok do Finanzamtu, czyli niemieckiego urzędu skarbowego. Ta praktyka ma oczywiście swoje zalety, gdyż niemieckie urzędy skarbowe opracowują deklaracje w kolejności, w jakiej trafiły do urzędu, a tym samym osoby, które złożyły deklaracje na początku roku, mogą liczyć na szybsze wydanie decyzji podatkowej i ewentualny zwrot nadpłaconego podatku.

**Pamiętaj! Zawsze skontroluj swoją decyzję podatkową**

Otrzymanie decyzji podatkowej z Finanzamt to niewątpliwie ważny moment w całym procesie rozliczenia się z urzędem skarbowym. Tego właśnie „momentu” nie można przegapić, ponieważ decyzja podatkowa powinna zostać szybko i skrupulatnie sprawdzona (czy zgadza się ze złożonym rozliczeniem). Jeśli okazałoby się, że zawiera ona błędy bądź urząd przyznał zwrot podatku w innej kwocie, niż przewidywana, to należy złożyć odpowiednie odwołanie zachowując urzędowe terminy.

Termin na złożenie zażalenia na decyzję podatkową z Finanzamt wynosi 1 miesiąc w przypadku, gdy decyzja ta zosta-

DOKOŃCZENIE NA STR. 3



FOT. FREEIMAGES.COM / DARREN SHAW

## Umów się na spotkanie w Holandii nie wychodząc z domu!



**Zadzwoń - przyjedziemy do Ciebie!**

|           |                      |
|-----------|----------------------|
| Lelystad  | 0031 (0) 630 778 576 |
| Apeldoorn | 0031 (0) 622 214 013 |
| Tilburg   | 0031 (0) 623 338 603 |
| Den Haag  | 0031 (0) 619 842 805 |
| Den Haag  | 0031 (0) 617 650 776 |

Finanzamt Augsburg-Land

IdNr. Ehemann 11 222 333 444  
IdNr. Ehefrau 22 333 444 555  
Steuernummer 111/222/33333  
(Bitte bei Rückfragen angeben)

Finanzamt, 86144 Augsburg  
DV 08 0,90 Deutsche Post  
LUFTPOST-PRIORITAIRE/Port payé  
\*B05\*24\*000171\*  
Herrn und Frau  
Jan Kowalski und Janina Kowalska  
Przykładowa 1  
44-444 Przykład  
POLEN

WŁAŚCIWY URZĄD SKARBOWY

NUMER IDENTYFIKACYJNY ORAZ STEUERNUMMER

IMIE I NAZWISKO ORAZ ADRES PODATNIKA

86152 Augsburg  
Sieglindestr. 19  
Zi.Nr.: 026  
Tel.: 0821 506-3063

Finanzkasse  
Günzburg, DSt Krumbach  
86381 Krumbach  
Nordstr. 8  
Zi.Nr.: 203  
Tel.: 08221 902-548

24.08.2016

DATA WYDANIA DECYZJI

DECYZJA PODATKOWA ZA ROK 2015

**Bescheid für 2015**  
über  
**Einkommensteuer und Solidaritätszuschlag**

**Festsetzung**  
**Art der Steuerfestsetzung**  
Der Bescheid ist nach § 165 Abs. 1 Satz 2 AO teilweise

|                                                                                           | Podatek dochodowy           | Podatek solidarnościowy |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
|                                                                                           | Einkommensteuer €           | Solidaritätszuschlag €  |
| Festgesetzt werden                                                                        | Należny podatek 0,00        | 0,00                    |
| ab Steuerabzug vom Lohn                                                                   | Odprowadzony podatek 574,00 | 29,15                   |
| verbleibende Steuer                                                                       | Pozostały podatek -574,00   | -29,15                  |
| Abrechnung (Stichtag 16.08.2016)<br>der Finanzkasse des Finanzamts Günzburg, DSt Krumbach |                             |                         |
| bereits getilgt                                                                           | Spłacono 0,00               | 0,00                    |
| mithin sind zu viel entrichtet                                                            | Odprowadzono za dużo 574,00 | 29,15                   |

KWOTA ZWROTU PODATKU

Das Guthaben von 603,15 € wird erstattet auf das Konto mit der IBAN PL bei ...

NUMER KONTA PODATNIKA

**Besteuerungsgrundlagen**  
**Berechnung des zu versteuernden Einkommens**  
Obliczenie dochodu do opodatkowania

|                                                   | Mąż                                    | Żona      | Razem                           |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|---------------------------------|
|                                                   | Ehemann €                              | Ehefrau € | insgesamt €                     |
| Einkünfte aus nichtselbständiger Arbeit           |                                        |           |                                 |
| Bruttoarbeitslohn                                 | Przychód 7.791                         |           |                                 |
| ab Arbeitnehmer-Pauschbetrag                      | Koszty pracy - ryczałt 1.000           |           |                                 |
| Einkünfte                                         | Dochód 6.791                           |           |                                 |
| Summe der Einkünfte                               | Suma dochodu 6.791                     |           | 6.791                           |
| Gesamtbetrag der Einkünfte                        | Łączna suma dochodu 6.791              |           | 6.791                           |
| ab Versicherungsbeiträge                          |                                        |           | Składki ubezpieczeniowe 1.597   |
| unbeschränkt abziehbare Sonderausgaben            |                                        |           |                                 |
| gezahlte Kirchensteuer                            |                                        |           | Zapłacony podatek kościelny 129 |
| Summe der unbeschränkt abziehbaren Sonderausgaben |                                        |           | 129                             |
| Dochód / dochód do opodatkowania                  | Einkommen / zu versteuerndes Einkommen |           | 5.065                           |

Form.Nr. 001140 G 000018401 / 000431 - Fortsetzung nächste Seite - Rt. 16.08.2016 Est 2015

Negative Beträge mit Minuszeichen. Öffnungszeiten: Mo - Fr 7:30-13:00 Uhr Do 14:00-17:30 Uhr

Das Finanzamt (Finanzkasse) hat folgende Konten:

Kreditinstitut: BBK Augsburg  
IBAN: DE76 7200 0000 0072 0015 05 BIC: MARKDEF1720  
Kr u Stspk Günzburg  
IBAN: DE93 7205 1840 0000 0000 18 BIC: BYLADEM1GZK  
HypoVereinsbank Günzburg  
IBAN: DE86 7202 1876 0010 3760 84 BIC: HYVEDEMM259

Ablagenummer: 29.07.16 All 01

Telefax: 0821 506-3270

BLATT 1 VON 2

Fot. 1 Wzór niemieckiej decyzji podatkowej z objaśnieniem w języku polskim najważniejszych kwestii w niej zawartych.



# Decyzja podatkowa za rok 2016 – Steuerbescheid 2016

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

ła wysłana na niemiecki adres podatnika. Do tego okresu dolicza się 3 dni na dostarczenie decyzji do podatnika.

W przypadku, gdy decyzja podatkowa została wysłana na zagraniczny (np. polski) adres podatnika, termin na złożenie zażalenia wynosi również 1 miesiąc, jednak do okresu 1 miesiąca dolicza się kolejny miesiąc na dostarczenie decyzji. Tym samym termin na złożenie zażalenia wynosi w sumie 2 miesiące od daty wydania decyzji.

Pamiętajmy, że złożeniem zażalenia w urzędzie skarbowym niczym nie ryzykujemy, a w przypadku dowiedzenia swoich racji, możemy liczyć na poprawę decyzji i ostatecznie wyższy zwrot podatku.

## Jak skontrolować swoją decyzję podatkową?

Aby ułatwić Państwu skontrolowanie podstawowych danych odnosnie Państwa rozliczenia, stworzyliśmy wzór

niemieckiej decyzji podatkowej z objaśnieniem w języku polskim najważniejszych kwestii w niej zawartych (Fot. 1). Sprawdzenie decyzji podatkowej za rok 2016 nie będzie zatem już problemem.

Każda decyzja podatkowa już na pierwszej stronie zawiera informacje takie jak:

- właściwy urząd skarbowy, czyli urząd który wydał decyzję,
- datę wydania decyzji,
- informacje, którego roku dotyczy decyzja,
- dane osobowe podatnika, jego numer identyfikacyjny oraz Steuernummer.

Następnie możemy przeczytać, ile podatku należnego do urzędu obliczono oraz ile rzeczywiście podatek odprowadził do urzędu skarbowego. Różnica tych kwot to właśnie nasz zwrot podatku.

Najczęściej zaraz poniżej można znaleźć informację o kwocie zwrotu: „Das Guthaben von...” oraz o numerze konta, na który urząd przeleje pieniądze. Bardzo ważne jest, aby dokładnie sprawdzić poprawność rachunku bankowego podanego przez urząd, a przypadku stwierdzenia nieprawidłowości natychmiast poinformować urząd.

Jeśli podatnikowi obliczony zostanie podatek do zapłaty do urzędu, to na decyzji najczęściej pojawia się sformułowanie: „Den Gesamtbetrag von .... Zahlen Sie bitte...”.

Na koniec warto dodać, że przy analizowaniu decyzji warto zwrócić uwagę na przychody, jak również koszty pracy uwzględnione przez urząd, ponieważ zdarza się, że Finanzamt posiada nieco inne informacje na

temat naszych przychodów, niż wynika to z dokumentów otrzymanych przez pracodawcę lub innych instytucji.

(RED.)  
ARTYKUŁ POWSTAŁ PRZY  
WSPÓŁPRACY  
Z KANCELARIĄ PODATKOWĄ  
ANNA KŁOSOWSKA  
WWW.ROZLICZSIE.PL



FOT. FREEIMAGES.COM /  
NIKARETEKU



FOT. FREEIMAGES.COM / FILIPPO VICARELLI

**Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy  
w tym zakresie zapraszamy do wysyłania e-maili  
na adres [redakcja@goniecpolski.nl](mailto:redakcja@goniecpolski.nl).  
Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.**

Reklama

Ubezpieczenie dla  
pracowników  
migracyjnych? To  
oczywiście HollandZorg!

10% zniżki przy zakupie  
polisy ubezpieczenia  
zdrowotnego

## Dumni ze współpracy z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej!

HollandZorg jest liderem na rynku ubezpieczeń dla pracowników migrujących. Wraz z Kancelarią Podatkową Anną Kłosowską przygotowaliśmy specjalnie ukierunkowaną ofertę grupową, która przynosi Państwu określone korzyści.

### Dlaczego ubezpieczenie zdrowotne HollandZorg?

- 10% zniżki dla Państwa i członków rodziny
- dzieci do 18 roku życia ubezpieczone bezpłatnie
- wybór spośród 4 ubezpieczeń dodatkowych i 3 ubezpieczeń na leczenie dentystyczne
- bezpłatna aplikacja do wykonywania tłumaczeń (polski-holenderski)
- polisa i karta ubezpieczeniowa wraz z kartą europejskiego ubezpieczenia zdrowotnego (EHIC) w ciągu 5 dni w domu
- składanie deklaracji online poprzez stronę Mój HollandZorg
- zwrot zadeklarowanych kosztów w ciągu 10 dni
- informacje zawsze dostępne w języku angielskim i często w języku polskim.

### Pytania?

W celu zasięgnięcia informacji proszę skontaktować się z Kancelarią Podatkową Anną Kłosowską tel.: +31 202 170 640 lub wejść na stronę [www.hollandzorg.com/KPAK](http://www.hollandzorg.com/KPAK)

**HollandZorg**  
No borders to security





## PRACA

**Doświadczonych elektryków.** Poszukujemy do pracy elektryków do montażu wewnętrznych i zewnętrznych instalacji elektrycznych. Praca na terenie Belgii. Wymagamy: Znajomości czytania dokumentacji technicznej w podstawowym zakresie; Własna działalność gospodarcza; Prawo jazdy (własny transport); Mile widziana kat. C + E; Znajomości języka angielskiego. Oferujemy pracę do uzgodnienia, współpracę długofalową a także pomoc w założeniu firmy a także zakwaterowanie. Informacje pod numerem telefonu: +48 729475717.

**Doświadczonych murarzy.** Zatrudnimy doświadczonych murarzy do pracy w Belgii. (Klinkier, bloczki betonowe). Wymagamy: własnej działalności gospodarczej, posiadania Prawa do jazdy (własny transport), znajomości języka angielskiego lub niderlandzkiego komunikatywnie, przynajmniej jedna osoba w ekipie. Oferujemy pracę do uzgodnienia, współpracę długofalową a także pomoc w założeniu firmy a także zakwaterowanie. Informacje pod numerem telefonu: +48 729475717.

**Cieśla Szalunkowy/Amsterdam.** O JobXion: Jobxion Poland sp. z o.o. jest filią holenderskiej firmy Jobxion Vakmenssen B.V. - lidera wśród agencji pracy tymczasowej w Holandii od ponad 12 lat działającej w branży budowlanej i technicznej. W Polsce jesteśmy wpisani do rejestru KRAZ pod numerem 13137. Obecnie dla naszego holenderskiego klienta, poszukujemy osób na stanowisko: cieśla szalunkowy. Miejsce pracy: Amsterdam. Praca przy prefabrykacjach. Wymagamy: Doświadczenie w montażu szalunków, Umiejętność czytania i stosowania w praktyce wytycznych z rysunków technicznych, Sumienność i zaangażowanie, pracowitość, wysoka kultura osobista, Umiejętność pracy zespołowej, ale też dobrze rozwinięta samodzielność, Prawo jazdy kategorii B i własny samochód (mile widziane). Co gwarantujemy? Holenderską umowę o pracę, Możliwość skorzystania z zakwaterowania blisko miejsca pracy (przyjeżdżasz na gotowe mieszkanie), Ubezpieczenie, Cotygodniowe wynagrodzenie w/g CAO, Opiekę (miłego i skutecznego) polskojęzycznego koordynatora w Holandii, Elektronarzędzia i odzież roboczą, Dopłaty za dojazd do pracy swoim samochodem/kilometrówki, Możliwość podjęcia nauki języka holenderskiego, Atrakcyjny system reko-

mendacji nowych pracowników – bonusy za polecenie, Pokrycie kosztów uzyskania certyfikatu bezpieczeństwa VCA niezbędne do pracy w sektorze budownictwa (honorowany w takich krajach jak Holandia, Niemcy, Austria, Belgia, Luksemburg, ważny 10 lat). Osoby zainteresowane prosimy o przesyłanie aplikacji na adres mailowy: rekrutacja@jobxion.pl. Uprzejmie informujemy, że skontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami. Prosimy o dopisanie następującej klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w aplikacji dla potrzeb procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997 r. o Ochronie Danych Osobowych, (Tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r., poz. 1182 ze zm.).

**Spawacz Holandia.** Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywna znajomość języka obcego, auto (1 na grupę), mile widziane VCA/SCC oraz SoFi. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie (stawka do negocjacji), możliwość nadgodzin, darmowe zakwaterowanie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub cv@ch-24.com, www.crafthunt24.com.

**Praca na produkcji.** PRACA W HOLANDII, BEZ DOŚWIADCZENIA. Agencja Zatrudnienia i Pracy Tymczasowej KLAVER Sp. z o.o z certyfikatem o numerze 13570 poszukuje dla jednego ze swoich klientów zagranicznych pracowników produkcyjnych do prac w Holandii. Zatrudnimy osoby dyspozycyjne do podjęcia pracy na okres minimum 3 miesięcy, bądź na stały kontrakt. Mile widziane zarówno osoby pojedyncze, jak i pary lub grupy osób. Oferujemy: atrakcyjne zarobki, extra płatne nadgodziny i prace w weekendy, legalne zatrudnienie o umowę o pracę na warunkach Holenderskich, możliwość pracy w nadgodzinach, zakwaterowanie w mieszkaniach, domkach, hotelach, ubezpieczenie. Wymagania: elastyczność (podjęcie pracy na różnych stanowiskach i w różnym czasie), odpowiedzialność i sumienność, mile widziana znajomość języka angielskiego lub holenderskiego. Zakres obowiązków: pakowanie i sortowanie warzyw i owoców, prace szklarniowe, pakowanie kawy, praca przy kwiatach, prace magazynowe. Osoby zainteresowane w/w stanowiskiem proszone są o wysłanie CV na adres mailowy, bądź o kontakt telefoniczny. KLAVER – Agencja

Zatrudnienia i Pracy Tymczasowej, tel: +48 570 901 913, Pn-Pt: 9:00-17:00 Zapraszamy, www.klaverteam.com.

**Zbieranie kwiatów.** Praca z zakwaterowaniem OD ZARAZ. Firma Tempoline z siedziby w miejscowości Hoofddorp poszukuje dla swojego klienta osób chętnych do pracy - zbieranie kwiatów. Wymagania: dyspozycyjność na długi okres czasu, komunikatywna znajomość języka angielskiego/holenderskiego, silna motywacja do pracy i umiejętność pracy w grupie, gotowość do pracy powyżej 8 godzin dziennie, aktywny rachunek bankowy na własne nazwisko, prawo jazdy kat. B mile widziane obuwie robocze (z blacha) we własnym zakresie. Oferujemy: legalna i stabilne zatrudnienie w oparciu o umowę o pracę, wypłaty tygodniowe na konto pracownika, zapewniamy zakwaterowanie, transport do pracy, opiekę polskiego koordynatora. Dojazd do naszego biura oraz wyżywienie we własnym zakresie. Prosimy o przesyłanie CV na adres praca@p-tempoline.nl. Będziemy kontaktować się telefonicznie lub emailowo z wybranymi osobami. Z poważaniem Tempoline Uitzendbureau, Wijkmeesterstraat 14a, 2131 HA Hoofddorp, +31235554060.

**Order Picker.** Dla naszego klienta europejskiego centrum

dystybucyjnego odzieży znanej marki poszukujemy osób do pracy w charakterze orderpickera. Praca w Utrechtie i Amsterdamie. Praca polega na: Sortowaniu odzieży znanej ekskluzywnej marki, Zbieranie zamówień złożonych online za pomocą skanera, Przyjmowanie zwrotów, Pakowanie i przepakowywanie, Przygotowywanie zamówień do wysyłki. Wymagania: Umiejętność liczenia, Mile widziane doświadczenie na podobnym stanowisku, Dyspozycyjność do pracy na różnych działach, Znajomość języka angielskiego na poziomie komunikatywnym, Prawo jazdy mile widziane. Oferujemy: Atrakcyjne wynagrodzenie, Możliwość podjęcia pracy z grupą znajomych, również pary, Ubezpieczenie zdrowotne, Zwrot kosztów za dojazd do pracy, Opiekę koordynatora. Osoby zainteresowane powyższą ofertą zapraszamy do aplikowania przez przesłanie CV na praca@biztemp.nl wpisując w tytule "Order Picker" lub pod numerem telefonu +31614731834.

**PAKOWANIE ELEMENTÓW DROBIU.** PRACA BEZ WIEKÓWKI W HOLANDII. Agencja Zatrudnienia i Pracy Tymczasowej KLAVER Sp. z o.o z certyfikatem o numerze 13570 poszukuje dla jednego ze swoich klientów zagranicznych pracowników produkcyjnych DO PAKOWANIA I SORTOWANIA ELEMENTÓW DROBIU. Mile wi-

dziane kobiety oraz pary. Oferujemy: atrakcyjne stawki bez wiekówek, zakwaterowanie w mieszkaniach, domkach, hotelach, opieka koordynatorów podczas pobytu, ubezpieczenie, pracę w okolicach Oss. Wymagania: dyspozycyjność minimum 6 miesięcy, zaangażowanie, odpowiedzialność i sumienność, gotowość podjęcia pracy na chłodni. Zakres obowiązków: pakowanie, sortowanie elementów drobiu (praca przy taśmie). Wyjazdy organizowane są w weekendy. Osoby zainteresowane w/w stanowiskiem proszone są o wysłanie CV z dopiskiem: pakowanie elementów drobiu, na adres mailow, bądź o kontakt telefoniczny. www.klaverteam.com, KLAVER – Agencja Zatrudnienia i Pracy Tymczasowej, Częstochowa, ul. Gminna 131, Zapraszamy od 09:00-17:00, +48 570901913.

**Dekarz-blacharz (blacha ocynkowana).** Zadania: montaż pokryć dachowych z blachy ocynkowanej, montaż rynien i okien dachowych, obróbki blacharskie, cięcie i zaginanie blach, umiejętność lutowania i spawania. Wymagania: znajomość rysunku technicznego, umiejętność dokonywania szczegółowych pomiarów, doświadczenie na podobnym stanowisku pracy - min. 3 lata, dyspozycyjność do podjęcia pracy od zaraz, prawo jazdy kat. B mile widziane. Oferujemy: legalną pracę dla renomowanych firm holender-

skich, zatrudnienie w oparciu o umowę o pracę tymczasową na warunkach holenderskich, gwarancję opłaconego już zakwaterowania. Zainteresowane osoby proszę o kontakt telefoniczny. T: 0031 485 350 380 .Aplikacje proszę przesyłać na: joanna@worxx.nl.

**SPAWACZ TIG - PRACA W BELGII.** Dobrze płatna praca w zasięgu ręki!!! Ilość miejsc ograniczona dlatego nie czekaj i łap ofertę pracy już dziś!!! Kim jesteśmy? Jesteśmy Agencją Pracy Tymczasowej Klaver Sp. z o. o. z siedzibą w Częstochowie z certyfikatem o numerze 13570. Dla kogo rekrutujemy? Rekrutujemy dla jednego z klientów w Belgii. Kogo szukamy? Spawacz TIG (stal nierdzewna i czarna). Czego wymagamy od Kandydata? uprawnienia dla spawacza TIG, doświadczenie jako spawacz TIG w spawaniu stali nierdzewnej i czarnej, umiejętność czytania rysunku technicznego, prawo jazdy kat. B mile widziane, znajomość języka angielskiego lub francuskiego na poziomie średnim, test umiejętności w pierwszych trzech dniach pracy. Co oferujemy dla Kandydata? atrakcyjna stawka godzinowa, zakwaterowanie, dodatek urlopowy, wakacyjny, dodatek na dziecko, ubezpieczenie opłaca pracodawca, zwrot kosztów dojazdu do pracy, praca w pełnym wymiarze godzin, stałe godziny pracy 7.30-16.15. Jak aplikować na ofertę?

## Czas pracy i dodatki dla pracowników sezonowych!

## Czy otrzymujesz to, co ci się należy?



**Układ Zbiorowy Pracy dla Upraw Polowych (CAO Open Teelten) posiada szczególną regulację dotyczącą pracowników, którzy zostali zatrudnieni jako pracownicy sezonowi na okres maksymalnie sześciu miesięcy w ciągu roku (jeśli chodzi o stosunkowo proste czynności związane ze zbiorami).**

Regulacja ta określa:

- zastosowanie ustawowej płacy minimalnej (według stopy procentowej płac pracowników młodocianych z CAO - Układu Zbiorowego Pracy)

- oraz to, że pracodawca może uzgodnić tydzień pracy obejmujący średnio 48 godzin.

Aby osiągnąć przeciętny tygodniowy czas pracy w wysokości 48 godzin, pracodawca może, w granicach Ustawy o Czasie Pracy, dodawać i odejmować godziny.

UWAGA! Istnieją jednak granice w odniesieniu do Ustawy o Czasie Pracy: tygodniowo maksymalnie 60 godzin pracy, ale w ciągu 4 tygodni średnia może wynosić już tylko 55 godzin (220 godzin), a w ciągu 16 tygodni średnia może wynosić maksymalnie 48 godzin (768 godzin).

## Dodatki

O przyznaniu dodatku rozstrzyga liczba godzin przepracowanych w danym tygodniu, a nie dni, w których te godziny zostały wypracowane. W przypadku nadgodzin pojawiają się następujące dodatki:

- pierwsze 48 godzin w ciągu tygodnia - 0 procent dodatku,

- następne 7 godzin (od 49 do/ i 55 godzin łącznie) 25 procent dodatku,

- następne 5 godzin (od 56 do/ i 60 godzin łącznie) 100 procent dodatku.

Jeśli jesteś pracownikiem sezonowym i pracujesz przy zbiorze brokułów, kalafiora, sałaty, cukinii oraz innych warzyw polowych, to prawdopodobnie niniejsza regulacja odnosi się również do ciebie.

Jeśli masz podejrzenia lub jesteś pewien, że nie otrzymujesz tego, co ci się należy, skontaktuj się z nami pisemnie. Nasz adres mailowy: agro-weert@fnv.nl.

ŹRÓDŁO:  
PRZESŁANE PRZEZ FNV AGRARISCH  
GROEN WEERT





Reklama



**Sklep Polonez** oferuje specjalnie wyselekcjonowane produkty polskie i rosyjskie, najwyższej jakości. Dostarcza codziennie swoim klientom świeże pieczywo, pączki oraz bułki słodkie.

**Co tydzień zapewnia dostawę wędlin oraz nabiału.**

Ponadto oferuje szeroką rangę produktów spożywczych (słodycze, piwa, makarony, sosy, przyprawy) najlepszych i najcenniejszych marek. W ofercie posiada leki, prasę i nowości książkowe. Istnieje możliwość zamówienia produktów na specjalne życzenie klienta. Na miejscu zastaną Państwo przyjazną i fachową obsługę.

**Zapraszamy na zakupy do POLONEZ SUPERMARKET!**

**Zapewniamy Państwu duży bezpłatny parking.**

**Godziny otwarcia:**  
**poniedziałek- sobota: 09.00- 22.00**  
**każda niedziela od 12.00-18.00**



**Polonez Supermarket**  
**Monsieur Nolenstraat 1**  
**7331 RB Apeldoorn**  
**Gelderland, Holandia / Nederland**

**E-mail: polonez@hotmail.nl**  
**Tel.: 06 49587777**

**facebook:**  
**<https://www.facebook.com/polonez.m>**  
**Polonez Supermarket Apeldoorn**

## PRACA

### CIĄG DALSZY ZE STR. 5

jazd z Polski do Holandii (płatny według cennika przewoźnika), możliwość pracy w nadgodzinach, zakwaterowanie w mieszkaniach, domkach szkolenie wstępne przed podjęciem pracy, opieka koordynatorów podczas pobytu, ubezpieczenie. Wymagania: doświadczenie w pracy przy kwiatkach, przy robieniu bukietów ręcznych i bandowych, dyspozycyjność, mile widziana znajomość angielskiego, zręczność, zaangażowanie, odpowiedzialność i sumienność. Zakres obowiązków: wszelkie prace związane z wyrobem bukietów bandowych i ręcznych. Osoby zainteresowane w/w stanowiskiem proszone są o wysłanie CV na adres mailowy podany w ogłoszeniu z dopiskiem BUKIET, bądź o kontakt telefoniczny. KLAVER – Agencja Zatrudnienia i Pracy Tymczasowej, tel: +48 570 901 913, Pn-Pt: 9:00-17:00 Zapraszamy, [www.klaverteam.com](http://www.klaverteam.com).

**Monter fasad.** Dla naszego klienta poszukujemy monterów fasad ,Oczekiwania: doświad-

czenie na w/w stanowisku, mile widziane brygady, zdolności manualne, znajomość języka angielskiego lub niemieckiego, VCA. Oferujemy: zatrudnienie na warunkach holenderskich, ubezpieczenie zdrowotne, atrakcyjne wynagrodzenie, kwatera w pełni wyposażona, bezpłatna. Osoby zainteresowane proszę o przesłanie aplikacji na adres: joanna@worxx.nl, Tel.0031 485 350 380.

**Rozpakowywanie palet.** PRACA W DEURNE – ROZPAKOWYWANIE PALET. Agencja Pracy The Perfect Match B.V. poszukuje pracowników fizycznych do pracy w Holandii. Jest to praca polegająca na rozpakowywaniu palet z nawozem. Jest to praca w godzinach 7:30-16:30 w firmie mającej siedzibę w miejscowości Deurne. Wymagania: komunikatywna znajomość j.angielskiego. Mile widziane: prawo jazdy kat. B.Agencja Pracy The Perfect Match B.V. oferuje: zakwaterowanie, ubezpieczenie zdrowotne, transport na terenie Holandii, opiekę polskiego koordynatora, możliwość długookresowej współpracy, przelew w systemie tygodniowym, legalną pracę zgodną z holenderskim

Układem Zbiorowym Pracy (zwanym CAO). CHARAKTER PRACY: PRACA NA DŁUŻSZY OKRES. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie CV z dopiskiem PRAWNIAK FIZYCZNY-PALETY na adres: info@theprecmatch.pl LUB info@tpmwork.com LUB rejestrację poprzez formularz kontaktowy [tpmwork.com/#formularz](http://tpmwork.com/#formularz) (Certyfikat nr 2318/1b). W celu uzyskania informacji na temat szczegółów prosimy o kontakt telefoniczny w dni robocze pod numerem +48 61 820 55 50. W treści CV prosimy o wpisanie zgody na przetwarzanie danych osobowych: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych dla realizacji procesu rekrutacji, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883). Zastrzegamy sobie prawo rozmowy z wybranymi kandydatami. [www.tpmwork.com](http://www.tpmwork.com).

**Zbrojarz/betoniarz Holandia.** Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, VCA lub SCC, komunikatywna znajomość języka obcego, auto (1 na grupę), mile widziane SoFi.

Oferujemy: holenderska umowa o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie (stawka do negocjacji), możliwość nadgodzin, darmowe zakwaterowanie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub [cv@ch-24.com](mailto:cv@ch-24.com), [www.crafthunt24.com](http://www.crafthunt24.com).

**Stolarz/Tilburg.** O JobXion: Jobxion Poland sp. z o.o jest filią holenderskiej firmy Jobxion Vakmensen B.V. – lidera wśród agencji pracy tymczasowej w Holandii od ponad 12 lat działającej w branży budowlanej i technicznej. Opis projektu: Dla jednego z naszych klientów poszukujemy stolarzy budowlanych do projektu zlokalizowanego w Holandii, a dokładnie w Tilburgu. Jest to bardzo ciekawy i długi projekt przy renowacji i wykończeniu luksusowych willi. Jeżeli jesteś dobry w swoim fachu i masz bogate doświadczenie jest to projekt dla Ciebie. Wymagania: Co najmniej kilkuletnie doświadczenie w pracach stolarskich, Umiejętność posługiwania się rysunkiem technicznym i narzędziami stolarskimi, Dobra znajomość języka angielskiego lub holenderskiego, Prawo jazdy oraz własny samochód – mile widziane.

ne. Oferujemy: Pracę podnoszącą kwalifikacje i dającą mnóstwo osobistej satysfakcji, Holenderską umowę o pracę, Możliwość skorzystania z zakwaterowania blisko Twojego miejsca pracy, Cotygodniowe wynagrodzenie w/g CAO, Opiekę polskiego koordynatora na miejscu w Holandii, Elektronarzędzia i odzież roboczą, Dopłaty za dojazd do pracy swoim samochodem, Pokrycie kosztów uzyskania certyfikatu bezpieczeństwa VCA (koszt około 100 Euro) niezbędnego do pracy w sektorze budownictwa. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie aplikacji na adres mailowy: [rekrutacja@jobxion.pl](mailto:rekrutacja@jobxion.pl). Uprzejmie informujemy, że skontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami. Prosimy o dopisanie następującej klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w aplikacji dla potrzeb procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997 r. o Ochronie Danych Osobowych, (Tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r., poz. 1182 ze zm.).

**Praca na produkcji HEINEKEN.** Praca z zakwaterowaniem OD ZARAZ. Firma Tempoline z siedziba w miejscowości

Hoofddorp poszukuje dla swojego klienta osób chętnych do pracy - praca na produkcji HEINEKEN. Wymagania: dyspozycyjność na długi okres czasu, komunikatywna znajomość języka angielskiego/holenderskiego, silna motywacja do pracy i umiejętność pracy w grupie, gotowość do pracy powyżej 8 godzin dziennie, aktywny rachunek bankowy na własne nazwisko, prawo jazdy kat. B mile widziane obuwie robocze (z blacha) we własnym zakresie. Oferujemy: legalna i stabilne zatrudnienie w oparciu o umowę o pracę, wypłaty tygodniowe na konto pracownika, zapewniamy zakwaterowanie, transport do pracy, opiekę polskiego koordynatora. Dojazd do naszego biura oraz wyżywienie we własnym zakresie. Prosimy o przesyłanie CV na adres [praca@tempoline.nl](mailto:praca@tempoline.nl). Będziemy kontaktować się telefonicznie lub emailowo z wybranymi osobami. Z poważaniem Tempoline Uitzendbureau, Wijkmeesterstraat 14a, 2131 HA Hoofddorp, +31235554060.

**Monter izolacji przemysłowej.** Wymagania: VCA lub SCC018, doświadczenie na w/w

# PRACOWNIK OBSŁUGI KLIENTA

Międzynarodowa firma poszukuje pracowników z  
terenu Hagi  
do pracy w zakresie obsługi klienta.

## Wymagamy od pracownika:

- bardzo dobrej znajomości języka holenderskiego lub angielskiego,
- zorientowania w sprawach podatkowych i socjalnych w Holandii,
- dyspozycyjności,
- dobrej organizacji pracy,
- prawo jazdy kat. B.

## Oferujemy:

- ciekawą pracę w młodym zespole,
- elastyczny czas pracy,
- cykl szkoleń przygotowawczych do podjęcia pracy,
- samochód i telefon służbowy.

Wszystkie osoby zainteresowane prosimy o wysyłanie swojego CV wraz z listem motywacyjnym na adres:

**cv@klosowska.com**

## PRACA

stanowisku, komunikatywny język obcy, własne narzędzia, auto (1 na grupę), SoFi mile widziane. Oferujemy: stałe zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, cotygodniowe wypłaty (stawka do negocjacji), darmowe zakwaterowanie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub cv@ch-24.com, www.crafthunt24.com.

**BRUKARZ. PRACA W BELGII - ATRAKCYJNE ZAROBKI.** Agencja Pracy Tymczasowej Klaver Sp. z o.o. z siedzibą w Częstochowie z certyfikatem o numerze 13570 dla jednego ze swoich klientów zagranicznych poszukuje osoby na stanowisko: Brukarz. PRACA W BELGII. Wymagania: doświadczenia jako bruksarz przy pracach drogowych, znajomość języka angielskiego na poziomie średnim, mile widziane referencje, zaangażowanie, odpowiedzialność i sumienność. Oferujemy: atrakcyjne zarobki, zakwaterowanie, ubezpieczenie, umowa o pracę, dodatek na dziecko, dodatki urlopowe oraz wakacyjne, zwrot za dojazd do pracy. Zakres obowiąz-

ków: prace drogowe, wstawianie krawężników, obrzeży, dbałość o przekazany sprzęt. Osoby zainteresowane w/w stanowiskiem proszone są o wysyłanie CV na adres mailowy, bądź o kontakt telefoniczny. KLAVER – Agencja Zatrudnienia i Pracy Tymczasowej, tel: +48 570 901 913, Pn-Pt: 9:00-17:00 Zapraszamy, www.klaverteam.com.

**Monter rusztowań.** Holenderska firma poszukuje doświadczonych monterów rusztowań do pracy na obiektach przemysłowych. Wymagania: VCA lub SCC018, doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywny język obcy, auto (1 na grupę). Oferujemy: stałe zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie (stawka do negocjacji), darmowe zakwaterowanie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub cv@ch-24.com, www.crafthunt24.com.

**ORDER PICKER.** PRACA W HOLANDII, OD ZARAZ. Agencja Zatrudnienia i Pracy Tymczasowej KLAVER Sp. z o.o z certyfi-

katem o numerze 13570 poszukuje osób do pracy w Holandii na stanowisku: ORDERPICKER. Nasze wymagania: wymagana znajomość języka angielskiego na poziomie B1, mile widziane wykształcenie minimum średnie, mile widziane uprawnienia do obsługi wózka paletowego EPT, mile widziane prawo jazdy kat.B, mile widziane doświadczenie na podobnym stanowisku, gotowość do podjęcia długoterminowej współpracy, dokładność, umiejętność pracy w zespole. Oferujemy: atrakcyjna stawka godzinowa, zakwaterowanie, ubezpieczenie, pracę w pełnym wymiarze godzin z możliwością pracy na stałe, nadgodziny, samochód firmowy. Zakres obowiązków: zbieranie zamówień na magazynach, praca ze skanerem ręcznym. Zastrzegamy sobie prawo do kontaktu z wybranymi kandydatami. Osoby zainteresowane w/w stanowiskiem proszone są o wysyłanie CV na adres mailowy bądź o kontakt telefoniczny. Klaver Sp. z o.o., Ul. Gminna 131, Częstochowa, zapraszamy 9:00 – 17:00, +48 730901913, www.klaverteam.com.

**Dekarze w Holandii.** Oczekujemy: 3 letnie doświadczenie

na w/w stanowisku pracy, posiadanie wiedzy z zakresu budownictwa, komunikatywna znajomość języka angielskiego, niemieckiego lub niderlandzkiego, własne narzędzia i ubranie robocze, gotowość do podjęcia pracy na terenie Holandii, własny samochód na dojazd do pracy. OFERUJEMY: atrakcyjne wynagrodzenie, zatrudnienie na warunkach holenderskich, ubezpieczenie zdrowotne, kwatera w pełni wyposażona, bezpłatna. Zainteresowanych kandydatów prosimy o przesłanie swojego CV w języku polskim lub niemieckim na adres: joanna@worxx.nl, T : 0031 485 350 380.

**CUKIERNIK. PRACA W BELGII, ATRAKCYJNE WARUNKI.** Szukasz dobrze płatnej pracy w Belgii? Świetnie mamy dla Ciebie idealną ofertę! Jesteśmy Agencja Zatrudnienia i Pracy Tymczasowej KLAVER Sp. z o.o z certyfikatem o numerze 13570 poszukujemy kandydatów do pracy jako CUKIERNIK - PRACA W BELGII. Oferujemy: atrakcyjna stawka godzinowa, zakwaterowanie, zwrot kosztów dojazdu do pracy, ubezpieczenie nie płaci pracodawca, dodatki

zmianowe, urlopowe, wakacyjne, dodatek na dziecko, praca na stałe. Wymagania: doświadczenie w pracy jako cukiernik, ukończona szkoła w w/w kierunku, doświadczenie w pracy jako cukiernik, znajomość języka angielskiego lub francuskiego średnia, mile widziane prawo jazdy kat. B. Zakres obowiązków: wszelkie prace związane z zawodem cukiernika. Osoby zainteresowane w/w stanowiskiem proszone są o wysyłanie CV na adres mailowy, bądź o kontakt telefoniczny. KLAVER – Agencja Zatrudnienia i Pracy Tymczasowej, tel: +48 731 901 913, Pn-Pt: 9:00-17:00 Zapraszamy, www.klaverteam.com.

**Monter płyt karton-gips Holandia.** Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywna znajomość języka obcego, auto (1 na grupę), VCA/SCC oraz SoFi mile widziane, własne narzędzia. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie (stawka do negocjacji), ubezpieczenie zdrowotne, darmowe zakwaterowanie (pokoje 1-osobo-

we, dostęp do Internetu). Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub cv@ch-24.com, www.crafthunt24.com.

**Pomocnik brukarza.** Agencja Pracy The Perfect Match B.V. poszukuje pomocnika brukarza do pracy w Holandii. Wymagania: komunikatywna znajomość j.angielskiego. Mile widziane: prawo jazdy kat. B. Agencja Pracy The Perfect Match B.V. oferuje: zakwaterowanie, ubezpieczenie zdrowotne, transport na terenie Holandii, opiekę polskiego koordynatora, możliwość długookresowej współpracy, przelew w systemie tygodniowym, legalną pracę zgodną z holenderskim Układem Zbiorowym Pracy (zwanym CAO), stawkę godzinową 9.99 euro brutto/h (ca 40 godzin pracy w tygodniu). CHARAKTER PRACY: PRACA NA DŁUŻSZY OKRES. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie CV z dopiskiem POMOCNIK BRUKARZA na adres: info@thepperfectmatch.pl LUB info@tpmwork.com LUB rejestrację poprzez formularz kontaktowy tpmwork.com/#formularz

CIĄG DALSZY NA STR. 8



## PRACA

## CIAG DALSZY ZE STR. 7

(Certyfikat nr 2318/1b). W celu uzyskania informacji na temat szczegółów prosimy o kontakt telefoniczny w dni robocze pod numerem +48 61 820 55 50. W treści CV prosimy o wpisanie zgody na przetwarzanie danych osobowych: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych dla realizacji procesu rekrutacji, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883). Zastrzegamy sobie prawo rozmowy z wybranymi kandydatami. [www.tpmwork.com](http://www.tpmwork.com).

**Pokojówka.** Pilnie poszukujemy Pan do pracy w 5 gwiazdkowych hotelach w Amsterdamie. Stanowisko: Praca polega na przygotowywaniu pokoi dla gości według standardów wytyczonych przez hotel. Oferujemy: Legalne zatrudnienie zgodnie z prawem holenderskim, Profesjonalne szkolenie w hotelu, Ubezpieczenie zdrowotne, Opieka w Holandii sprawowana przez naszych polskich koordynatorów. Wymagania: Przynajmniej komunikatywna znajomość języka angielskiego, Brak tatuaży w widocznych miejscach (ręce, szyja) oraz piercingu na twarzy, Komunikatywność, energia w działaniu, motywacja oraz zdolności interpersonalne, Wysoka kultura osobista, Miła aparycja. Zainteresowane Panie prosimy o przesłanie swojego CV na adres email: [praca@bizztemp.nl](mailto:praca@bizztemp.nl) z informacją w tytule: Pokojówka. Szczegóły finansowe i oferty wysyłamy pozytywnie zweryfikowanym kandydatom na adres email oraz kontaktujemy się telefonicznie.

**Monter konstrukcji stalowych Holandia.** Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywna znajomość języka obcego, auto (1 na grupę), mile widziane VCA/SCC oraz SoFi. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie (stawka do negocjacji), możliwość nadgodzin, darmowe zakwaterowanie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub [cv@ch-24.com](mailto:cv@ch-24.com), [www.crafthunt24.com](http://www.crafthunt24.com).

**BLACHARZ/LAKIERNIK SAMOCHODOWY.** PRACA W HOLANDII. Agencja Zatrudnienia i Pracy Tymczasowej KLAVER Sp. z o.o. z certyfikatem o numerze 13570 poszukuje osób do pracy w Holandii. Poszukujemy: BLACHARZY/LAKIERNIKÓW SAMOCHODOWYCH. Nasze wymagania: minimum dobre podstawy języka

angielskiego, doświadczenie jako blacharz/lakiernik samochodowy- min. 4-5 lat, mile widziane dodatkowe uprawnienia, prawo jazdy kat. B, gotowość do wyjazdu na dłuższy okres czasu. Oferujemy: atrakcyjna stawka godzinowa, zakwaterowanie, ubezpieczenie, pomoc koordynatorów, możliwość pracy w nadgodzinach, dodatki wakacyjne, urlopowe. Zakres obowiązków: przygotowanie powierzchni pod lakierowanie, wykonywanie prac blacharsko-lakierniczych. Osoby zainteresowane w/w stanowiskiem proszone są o wysyłanie CV (z dokładnym opisem doświadczenia, prosimy także dołączyć uprawnienia oraz certyfikaty odnośnie tego stanowiska pracy). Zastrzegamy sobie prawo do kontaktu z wybranymi kandydatami. Klaver Sp. z o.o., Ul. Gminna 131, Częstochowa, zapraszamy 9:00 - 17:00, +48 730901913, [www.klaverteam.com](http://www.klaverteam.com).

**Tynkarzy budowlanych.** Witam zatrudnię 2/3 tynkarzy do stałej pracy w Zuid Holland. Praca przy remontach domów, mieszkań, kamienic. Oferuję do pracy nowy agregat KNAUF. Dam mieszkanie Rotterdamie, Warunki placowe do uzgodnienia. Tylko osoby z doświadczeniem, normalne bez nałogów. Więcej info na email [camaro62@wp.pl](mailto:camaro62@wp.pl) proszę przysłać krótki opis co umiesz robić. PzdrRS.

**Kontrola jakości, czyszczenie modemów internetowych i komponentów.** Praca z zakwaterowaniem OD ZARAZ. Firma Tempoline z siedzibą w miejscowości Hoofddorp poszukuje dla swojego klienta osób chętnych do pracy - kontrola jakości, czyszczenie modemów internetowych i komponentów. Wymagania: dyspozycyjność na długi okres czasu, komunikatywna znajomość języka angielskiego/holenderskiego, silna motywacja do pracy i umiejętność pracy w grupie, gotowość do pracy powyżej 8 godzin dziennie, aktywny rachunek bankowy na własne nazwisko, prawo jazdy kat. B mile widziane obuwie robocze (z blacha) we własnym zakresie. Oferujemy: legalna i stabilne zatrudnienie w oparciu o umowę o pracę, wypłaty tygodniowe na konto pracownika, zapewniamy zakwaterowanie, transport do pracy, opiekę polskiego koordynatora. Dojazd do naszego biu-

ra oraz wyżywienie we własnym zakresie. Prosimy o przesłanie CV na adres [praca@p-tempoline.nl](mailto:praca@p-tempoline.nl). Będziemy kontaktować się telefonicznie lub emailowo z wybranymi osobami. Z poważaniem Tempoline Uitzendbureau, Wijkmeesterstraat 14a, 2131 HA Hoofddorp, +31235554060.

**Malarz budowlany Holandia.** Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, podstawowe narzędzia oraz ubranie robocze,

komunikatywna znajomość języka obcego, auto (1 na grupę), mile widziane VCA/SCC oraz SoFi. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie (stawka do negocjacji), możliwość nadgodzin, darmowe zakwaterowanie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub [cv@ch-24.com](mailto:cv@ch-24.com), [www.crafthunt24.com](http://www.crafthunt24.com).

**HYDRAULIK. PRACA W BELGII - ATRAKCYJNE ZAROBKI.** Agencja Pracy Tymcza-

sowej Klaver Sp. z o.o. z siedzibą w Częstochowie z certyfikatem o numerze 13570 poszukuje osób do pracy na stanowisko: Hydraulik- praca w Belgii. Wymagania: doświadczenie w pracy jako hydraulik, umiejętność montażu sanitariatów, rur pcv, miedzianych, umiejętność kucia ścian pod rury zgodnie z planami, umiejętność cięcia, szlifowania, montażu rur, prawo jazdy kat. B, znajomość języka angielskiego na poziomie średnim. Oferujemy: atrakcyjna stawka godzinowa, zakwatero-

wanie, zwrot kosztów dojazdu do pracy, ubezpieczenie, kontrakt z możliwością pracy na stałe, praca od godziny 7.00 rano, dodatek na dziecko, dodatki wakacyjne, urlopowe. Zakres obowiązków: typowe prace związane z hydrauliką. Zastrzegamy sobie prawo do kontaktu z wybranymi kandydatami. Osoby zainteresowane w/w stanowiskiem proszone są o wysyłanie CV (z opisem doświadczenia oraz wymaganymi uprawnieniami) na adres mailowy, bądź o kontakt telefoniczny. Klaver Sp. z

Reklama

# POLO니아

## MUSIC FESTIVAL

18.11.2017  
JAHRHUNDERTHALLE

Frankfurt am Main

BEATA i BAJM  
STACHURSKY // WEEKEND

24. & 25.11.2017  
TURBINENHALLE

Oberhausen

25.11 - KAMIL BEDNAREK // WEEKEND  
MIG // CLEO // CZADOMAN // LIBER  
MATEUSZ MIJAŁ // MAREK FIS

24.11.17 - AKCENT

Bilety: [www.poloniafestival.de](http://www.poloniafestival.de)

Sponsored by



Mypolonia  
POLONIA TO MY

GoniecPolski.nl

Krupinski  
Polsche Spezialitäten





PRACA

o. o., Ul. Gminna 131, Częstochowa, zapraszamy 9:00 - 17:00, +48 730901913.

**Stolarz budowlany Holandia.** Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, podstawowe narzędzia oraz ubranie robocze, komunikatywna znajomość języka obcego, auto (1 na grupę), mile widziane VCA/SCC oraz SoFi. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie (stawka do negocjacji), możliwość nadgodzin, darmowe zakwaterowanie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub cv@ch-24.com, www.crafthunt24.com.

**KIEROWCA C+E. PRACA W BELGII - ATRAKCYJNE ZAROBKI.** Jesteśmy Agencja Zatrudnienia i Pracy Tymczasowej KLAVER Sp. z o.o z certyfikatem o numerze 13570 poszukujemy kandydatów do pracy jako KIEROWCA C+E (kod 95). Wymagania: doświadczenia jako kierowca kat C+E, prawo jazdy kat C+E, certyfikat kompetencji zawodowych, znajomość języka angielskiego,

lub francuskiego - dobra odpowiedzialność za stan pojazdu i przekazanego sprzętu. punktualność, mile widziane referencje. Oferujemy: atrakcyjną stawkę, dodatki nocne, urlopowe, wakacyjne, dodatek na dziecko, zwrot za dojazd do pracy, możliwość tras dalekich lub codziennych powrotów w miejsce zamieszkania, zakwaterowanie, ubezpieczenie, wypłata co tydzień na konto! Osoby zainteresowane w/w stanowiskiem proszone są o wysyłanie CV (z dokładnym opisem doświadczenia, prosimy także dołączyć uprawnienia oraz certyfikaty odnośnie tego stanowiska pracy). Zastrzegamy sobie prawo do kontaktu z wybranymi kandydatami. Klaver Sp. z o. o., Ul. Gminna 131, Częstochowa, zapraszamy 9:00 - 17:00, +48 730901913, www.klaverteam.com.

**Zatrudnimy hydraulików.** Zatrudnimy do pracy hydraulików. Praca na terenie Belgii. Wymagania: Własna działalność gospodarcza; Doświadczenie w pracach przy osiedlach mieszkaniowych; Prawo jazdy oraz własny transport samochodowy;

znajomość języka angielskiego lub niderlandzkiego komunikatywnie, przynajmniej jedna osoba w ekipie.;. Oferujemy płacę do ustalenia, współpracę długofalową, a także pomoc w założeniu firmy a także zakwaterowania. Informacje pod numerem telefonu: +48 729475717.

**Hydraulik Zundert.** Dla dużej firmy instalacyjnej z Bergschenhoek szukamy wykwalifikowanego hydraulika! Nowy projekt budowlany to 40 domów w Zundert, które trzeba będzie uzbroić w kompleksowe instalacje. Pracujesz dla renomowanej firmy instalacyjnej, wykonującej zarówno duże projekty budowlane, jak i indywidualne zamówienia klientów. Lubisz pracę w budynkach developerskich? Na tym projekcie zajmiesz się instalacją centralnego ogrzewania, kanalizacji w plastiku oraz białym montażem! Właściwie wszystko co jest potrzebne przy kompletnej instalacji. Ważne, abyś pracował niezależnie i potrafił czytać dokumentację projektową oraz: Posiadał minimum 5 lat doświadczenia jako Hydraulik - instalacje w stanie developerskim będą do-

datkowym atutem. Posiadał zestaw własnych narzędzi podręcznych (JobXion wyposaży Cię w elektronarzędzia). Komunikował się w języku angielskim lub niemieckim. Za swoje kompetencje i udział w projekcie otrzymujesz: Holenderską umowę o pracę, Możliwość skorzystania z zakwaterowania blisko miejsca pracy (przyjeżdżasz na gotowe mieszkanie), Ubezpieczenie, Cotygodniowe wynagrodzenie w/g CAO, Opiekę (milego i skutecznego) polskojęzycznego koordynatora w Holandii, Elektronarzędzia i odzież roboczą, Dopłaty za dojazd do pracy swoim samochodem oraz kilometrówkę, Możliwość podjęcia nauki języka holenderskiego, Atrakcyjny system rekomendacji nowych pracowników - bonusy za polecenie, Pokrycie kosztów uzyskania certyfikatu bezpieczeństwa VCA (o wartości 140 EURO) niezbędnego do pracy w sektorze budownictwa (honorowany w takich krajach jak Holandia, Niemcy, Austria, Belgia, Luksemburg, ważny 10 lat). Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie aplikacji na adres mailowy: rekrutacja@jobxion.pl. Uprzejmie informujemy, że skon-

taktujemy się tylko z wybranymi kandydatami. Prosimy o dopisanie następującej klauzuli:Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w aplikacji dla potrzeb procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997 r. o Ochronie Danych Osobowych, (Tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r., poz. 1182 ze zm.).

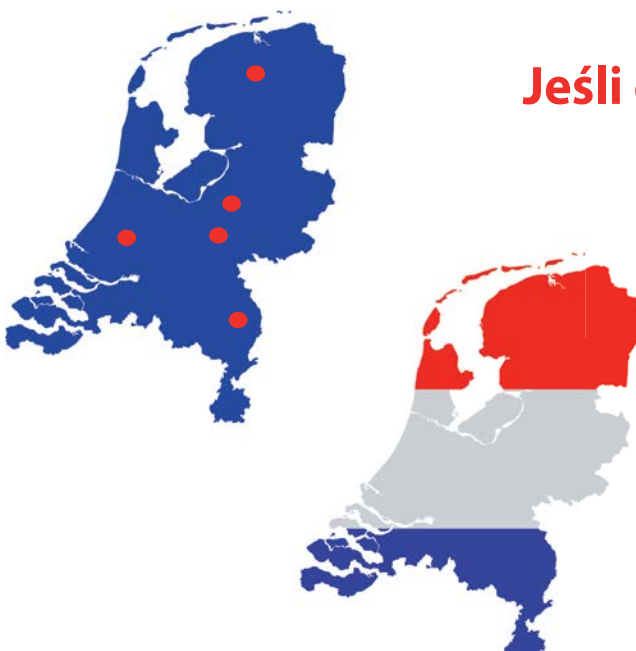
**Doświadczonych dekarzy Zatrudnimy dekarzy..** Praca na terenie Belgii. Praca przy montażu blachodachówki, konstrukcji hal stalowych z płyty obornickiej. Prace przy nowych budynkach oraz renowacja budynków już istniejących. Wymagamy: doświadczenia, posiadania własnej działalności gospodarczej oraz znajomości j. angielskiego lub niderlandzkiego komunikatywnie, przynajmniej jedna osoba w ekipie oraz własnego transportu. Oferujemy współpracę długofalową a także pomoc w założeniu firmy a także zakwaterowania. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt telefoniczny pod numerem: + 48729475717.

**Elektryk z językiem angielskim/Amsterdam.** Opis

projektu: Do obowiązków na tym stanowisku będzie należało wykonywanie standardowych prac instalacyjnych, tras kablowych i okablowania na wyznaczonych obiektach, montaż gniazdek, przełączników i oświetlenia. Dobra praca na mur beton? Tylko z Jobxion! Nasze wymagania: Minimum dwa lata doświadczenia zawodowego; Umiejętność czytania dokumentacji technicznej, schematy instalacji elektrycznej; Aktualne uprawnienia SEP (mile widziane); Komunikatywna znajomość języka niemieckiego (min. A2, preferencyjnie B1); Prawo jazdy kategorii B i własny samochód - mile widziany; Dokładność, precyzja, sumienność; Wysoka kultura osobista, zaangażowanie i motywacja do pracy. Nasze gwarancje: Holenderska umowa o pracę; Możliwość skorzystania z zakwaterowania blisko Twojego miejsca pracy; Ubezpieczenie; Cotygodniowe wynagrodzenie w/g CAO; Opiekę kompetentnego, polskiego koordynatora na miejscu w Holandii; Elektronarzędzia i odzież roboczą; Dopłaty za dojazdy do pracy swoim

CIAG DALSZY NA STR. 10

Reklama



## Jeśli chcesz w wolnym czasie zarobić dodatkowe pieniądze ta oferta jest idealna dla Ciebie!

Poszukujemy **konsultantów terenowych ds. obsługi klienta** z okolic

**EMMEN \* LEEUWARDEN \* NOOROOSTPOLDER \* OMMEN \* VENLO \* HEERLEN \* LEUDAL HEERLEN \* HULST \* TERNEUZEL \* SLUIS \* HOORN \* HEERHUGOWAARD \* ALKMAAR \* SCHAGEN \* MIDDENMEER \* DEN OEVER \* DEN HELDER \* MIDDELBURG \* GOES \* YERSEKE \* BERGEN OP ZOOM \* TERNEUZEN**

Jesteś samodzielny, posiadasz własne auto, łatwo nawiązujesz kontakty?

Nie zwlekaj i wyślij swoje CV oraz list motywacyjny na adres **cv@klosowska.com** w tytule wpisując:

**KONSULTANT TERENOWY (miejscowość w której mieszkasz na terenie Holandii)**

**Nie wymagamy znajomości języków!!!**



**ZWROT PODATKU z zagranicy**  
Anna Klosowska



Reklama

# Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii



## tablica.nl

**Wejdź, zarejestruj się i  
dodawaj BEZPŁATNIE  
swoje ogłoszenia**

### PRACA

#### CIAG DALSZY ZE STR. 9

samochodem/kilometrówki; Możliwość podjęcia darmowej nauki języka holenderskiego; Atrakcyjny system rekomendacji nowych pracowników – bonusy finansowe za polecenie; Pokrycie kosztów uzyskania certyfikatu bezpieczeństwa VCA (140 EURO) niezbędnego do pracy w sektorze budownictwa (honorowany w takich krajach jak Holandia, Niemcy, Austria, Belgia, Luksemburg). Jak aplikować: Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie aplikacji za pomocą przycisku: APLIKUJ na <http://jobxion.pl/oferty-pracy/>. O Jobxion: Jobxion Poland sp. z o.o. jest filią holenderskiej firmy Jobxion Vakmen B.V. - lidera wśród agencji pracy tymczasowej w Holandii od ponad 12 lat działającej w branży budowlanej i technicznej. Znamy dobrze budowlany rynek holenderski i ta wiedza wyróżnia nas na tle konkurencji. W Polsce jesteśmy wpisani do rejestru KRAZ pod numerem 13137.

**Cieśle budowlani.** Wymagania: 3 letnie doświadczenie na w/w stanowisku pracy, posiadanie wiedzy z zakresu budownic-

stwa, komunikatywna znajomość języka angielskiego, niemieckiego lub niderlandzkiego, własne narzędzia i ubranie robocze, gotowość do podjęcia pracy na terenie Holandii, własny samochód na dojazd do pracy. OFERUJEMY: atrakcyjne wynagrodzenie, zatrudnienie na warunkach holenderskich, ubezpieczenie zdrowotne, kwatery w pełni wyposażone, bezpłatna. Zainteresowanych kandydatów prosimy o przesłanie swojego CV w języku polskim lub niemieckim na adres: joanna@worxx.nl. Kontakt telefoniczny T: 0031 485 350 380.

**KAMIENIARZ. PRACA W HOLANDII.** Agencja Zatrudnienia i Pracy Tymczasowej KLAVER Sp. z o.o. z certyfikatem o numerze 13570 poszukuje osób do pracy w Holandii. Poszukujemy: KAMIENIARZY (wymagane podstawy języka angielskiego). Nasze wymagania: doświadczenia w zawodzie, uprawnienia w zawodzie, dodatkowe kwalifikacje (np. prawo jazdy kat. B + własny samochód), gotowość do wyjazdu na dłuższy okres czasu. Oferujemy: stawkę godzinową 11 euro netto/godzina pracy (na rękę), zakwaterowanie opłaca pracodawca, w

okresie próbnym zakwaterowanie w pokoju kilkuosobowym, potem pokoje jednoosobowe, ubezpieczenie 24 euro tygodniowo, praca na prowincji Zeeland, wypłaty tygodniowe. Zastrzegamy sobie prawo do kontaktu z wybranymi kandydatami. Osoby zainteresowane w/w stanowiskiem proszone są o wysłanie CV (z opisem doświadczenia oraz wymaganymi uprawnieniami). Klaver Sp. z o.o., Ul. Gminna 131, Częstochowa, zapraszamy 9:00 - 17:00, +48 730901913, [www.klaverteam.com](http://www.klaverteam.com).

**Murarz Holandia.** Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku (min. 3 lata), komunikatywna znajomość języka obcego, auto (1 na grupę), mile widziane VCA/SCC oraz SoFi. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie (stawka do negocjacji), ubezpieczenie zdrowotne, darmowe zakwaterowanie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub [cv@ch-24.com](mailto:cv@ch-24.com), [www.crafthunt24.com](http://www.crafthunt24.com).

**Praca w przemyśle mięsny.** Poszukujemy doświadczonych rzeźników- rozbiór,

wykrawanie, trybowanie, szczególnie cielęcina i wołowina, Apeldoorn lub Tilburg. Szukamy odpowiedzialnych, rzetelnych oraz chętnych podjęcia dłuższej współpracy pracowników. Trybowanie różnych elementów, zady, łopatki, całe ćwiartki !!! Najchętniej z doświadczeniem w pracy w Holandii lub Niemczech. Wymagania: Min. 6 miesięcy doświadczenia na podobnym stanowisku w firmie, Doświadczenie jako rzeźnik na wołowinie, Gotowość do wyjazdu od zaraz na dłuższy okres czasu ( min. pół roku ), Przyjemne środowisko pracy. Oferujemy: Atrakcyjne wynagrodzenie w zależności od umiejętności kandydata, Zakwaterowanie, Ubezpieczenie zdrowotne w Holandii, Polskojęzycznych pracowników w biurze w Holandii. Osoby zainteresowane powyższą ofertą zapraszamy do aplikowania przez przesłanie CV na [praca@bizstemp.nl](mailto:praca@bizstemp.nl) wpisując w tytule "Wołowina" lub pod numerem telefonu +31614731834.

**Produkcja ziół i przypraw.** Szukasz pracy w Holandii? Zapoznaj się z ofertą Agencji Pracy TPM B.V. i prześlij do nas swoją aplikację! Poszukujemy osoby chętne do pracy w Holandii. W

skład oferty wchodzi przede wszystkim prace polegające na pakowaniu oraz sortowaniu produktów na taśmie produkcyjnej w zakładach zajmujących się produkcją ziół i przypraw. Praca w miejscowości Deurne. Wymagania: znajomość języka angielskiego w stopniu min. komunikatywnym. Agencja Pracy TPM B.V. oferuje: zakwaterowanie, ubezpieczenie zdrowotne, transport na terenie Holandii, opiekę polskiego koordynatora, cotygodniowe wypłaty na konto, możliwość pracy długoterminowej, legalną pracę zgodną z holenderskim Układem Zbiorowym Pracy. CHARAKTER PRACY: praca od 6 listopada 2017. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie uaktualnionego CV (wraz z ujęciem ostatniego pracodawcy) z dopiskiem PRZYPRAWY na adres: [info@theprecmatch.nl](mailto:info@theprecmatch.nl) (Certyfikat nr 2318). W treści CV prosimy o wpisanie zgody na przetwarzanie danych osobowych: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych dla realizacji procesu rekrutacji, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz.

883). Po ówczesnym uzgodnieniu WARUNKIEM KONIECZNYM jest dotarcie biura w Helmond w celu podpisania stosownych dokumentów (Certyfikat nr 2318). Zastrzegamy sobie prawo rozmowy z wybranymi kandydatami. [www.tpmwork.com/](http://www.tpmwork.com/).

**Operator wózków widłowych – Holandia.** Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, mile widziane VCA lub SCC, komunikatywna znajomość języka obcego, mile widziane SoFi. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie (stawka do negocjacji), możliwość nadgodzin, darmowe zakwaterowanie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub [cv@ch-24.com](mailto:cv@ch-24.com), [www.crafthunt24.com](http://www.crafthunt24.com).

**Hydraulik/Eindhoven.** Nasz projekt: Rozpoczyna się remont jednego z hoteli! Na tym stanowisku zajmiesz się instalacją centralnego ogrzewania, kanalizacji w plastiku oraz białym montażem! Dobra praca? Tylko z Jobxion! Aplikuj! Masz to? Sprawdź: Doświadczenie (2 lata) w montażu instalacji sanitarnych i kanalizacji, gazowych i CO; Ko-



Reklama

# Przewozy Osobowe

## Holandia - Polska Polska - Holandia

Jeździmy codziennie z adresu  
pod adres. Komfortowe busy  
wyposażone w DVD  
i internet Wi-Fi.

**Atrakcyjne  
ceny!**



Więcej na stronie [www.busymustang.pl](http://www.busymustang.pl)

lub pod numerami telefonów

☎ 48 606 22 88 11 ☎ 48 606 22 88 44

f Mustang przewozy międzynarodowe



### PRACA

munikatywna znajomość języka angielskiego lub niemieckiego; Umiejętność czytania rysunków technicznych; Prawo jazdy kategorii B i własny samochód (w tym samochód mile widziany); Wysoka kultura osobista i silna motywacja do pracy; Samodzielność, umiejętność pracy w grupie; Chęć szlifowania warsztatu na projektach zagranicznych oraz sprawdzenia się w międzynarodowym zespole fachowców. Gwarantujemy: Holenderską umowę o pracę; Możliwość skorzystania z zakwaterowania blisko miejsca pracy (przyjeżdżasz na gotowe mieszkanie); Ubezpieczenie; Cotygodniowe wynagrodzenie w/g CAO; Opiekę (miłego i skutecznego) polskojęzycznego koordynatora w Holandii; Elektronarzędzia i odzież roboczą; Dopłaty za dojazd do pracy swoim samochodem/kilometrówki; Możliwość podjęcia nauki języka holenderskiego; Atrakcyjny system rekomendacji nowych pracowników – bonusy za polecenie; Pokrycie kosztów uzyskania certyfikatu bezpieczeństwa VCA (o wartości 140 EURO) niezbędnego do pracy w sektorze budownictwa (honorowany w takich krajach jak Holandia, Niemcy, Austria, Belgia, Luksemburg,

ważny 10 lat). Jak aplikować? Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie aplikacji za pomocą przycisku: APLIKUJ na <http://jobxion.pl/oferty-pracy/>. Kim jesteśmy? Jobxion Poland sp. z o.o. jest filią holenderskiej firmy Jobxion Vakmensen B.V. - lidera wśród agencji pracy tymczasowej w Holandii od ponad 12 lat działającej w branży budowlanej i technicznej. W Polsce jesteśmy wpisani do rejestru KRAZ pod numerem 13137.

**Kierowca wózka widłowego.** Witam. Dla jednego z naszych klientów w Veldriel poszukujemy doświadczonego kierowcy wózka widłowego z podstawową znajomością języka angielskiego. Firma zajmuje się przetwórstwem pieczarek, a praca odbywa się w systemie dwuzmianowym. Oferta jest skierowana do osób mieszkających w okolicy Kerkrade (do 15km) lub chcących skorzystać z naszego zakwaterowania. Jeśli jesteś zainteresowany tą ofertą pracy, lub masz jakieś pytania, skontaktuj się z nami [info@a2newjob.com](mailto:info@a2newjob.com) z dopiskiem kierowca wózka widłowego lub dzwoń na 0031-85-485-1400.

**Oferta pracy dla kierowcy busa.** Agencja Pracy The Perfect Match B.V. poszukuje kierowcy busa do pracy w Holandii. Jest to praca polegająca m.in. na rozwożeniu pracowników z domów do zakładów pracy i z powrotem na miejsce zakwaterowania, do szpitali (w razie potrzeby), urzędów, rozwożeniu kontraktów, pomocy przy przeprowadzkach pracowników, kontrolach domów. Wymagania: doświadczenie w pracy kierowcy busa (najlepiej na terenie Holandii), komunikatywna znajomość rumuńskiego (mile widziani także obywatele Rumunii). Agencja Pracy The Perfect Match B.V. oferuje: zakwaterowanie, ubezpieczenie zdrowotne, pensje: 1-3 miesiąc: ca 1100 euro netto, 4-12 miesiąc: ca 1150 euro netto, po 12 miesiącach pensja do uzgodnienia. CHARAKTER PRACY: PRACA NA DŁUŻSZY OKRES. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie CV z dopiskiem KIEROWCA BUSA na adres: [info@theprecmatch.pl](mailto:info@theprecmatch.pl) LUB [info@tpmwork.com](mailto:info@tpmwork.com) (Certyfikat 2318). Kontakt telefoniczny możliwy pod numerem +48618205550 (w dni robocze). W treści CV prosimy o wpisanie zgody na prze-

tworzenie danych osobowych: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych dla realizacji procesu rekrutacji, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883). Zastrzegamy sobie prawo rozmowy z wybranymi kandydatami. [www.tpmwork.com](http://www.tpmwork.com).

**Hydraulik Holandia.** Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywna znajomość języka obcego, auto (1 na grupę), VCA/SCC oraz SoFi mile widziane. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie (stawka do negocjacji), darmowe zakwaterowanie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub [cv@ch-24.com](mailto:cv@ch-24.com), [www.crafthunt24.com](http://www.crafthunt24.com).

**MALARZ PRZEMYSŁOWY. PRACA W HOLANDII.** Agencja Zatrudnienia i Pracy Tymczasowej KLAVER Sp. z o.o. z certyfikatem o numerze 13570 poszukuje osób do pracy w Holandii. Poszukujemy: MALARZ PRZEMYSŁOWY (wymagane podstawy języka angielskiego). Nasze

wymagania: doświadczenia w zawodzie, uprawnienia w zawodzie, dodatkowe kwalifikacje (np. prawo jazdy kat. B + własny samochód), gotowość do wyjazdu na dłuższy okres czasu. Oferujemy: stawka godzinowa 11 euro netto/godzina pracy (na rękę), zakwaterowanie opłaca pracodawca, w okresie próbnym zakwaterowanie w pokoju kilkuosobowym, potem pokoje jednoosobowe, ubezpieczenie 24 euro tygodniowo, praca na prowincji Zeeland, wypłaty tygodniowe. Zastrzegamy sobie prawo do kontaktu z wybranymi kandydatami. Osoby zainteresowane w/w stanowiskiem proszone są o wysłanie CV (z opisem doświadczenia oraz wymaganymi uprawnieniami). Klaver Sp. z o.o., Ul. Gminna 131, Częstochowa, zapraszamy 9:00 - 17:00, +48 730901913, [www.klaverteam.com](http://www.klaverteam.com).

**ELEKTRYK BUDOWLANY/PRZEMYSŁOWY. PRACA W BELGII.** Agencja Zatrudnienia i Pracy Tymczasowej KLAVER Sp. z o.o. z certyfikatem o numerze 13570 poszukuje osób do pracy w Holandii na stanowisku: Elektryk budowlany/przemysłowy. Nasze wymagania: doświadczenie w pracy jako elektryk, umie-

jętność montażu szaf kablowych, umiejętność czytania planów technicznych, posiadanie certyfikatów i uprawnień jako elektryk, znajomość języka angielskiego poziom minimum dobre podstawy. Oferujemy: atrakcyjna stawka godzinowa, zakwaterowanie, ubezpieczenie, pracę w pełnym wymiarze godzin z możliwością pracy na stałe, nadgodziny. Zakres obowiązków: czytanie planów technicznych, przygotowanie podłoża do kładzenia kabli, okablowanie, okucia, wszelkie inne prace związane z elektryką. Zastrzegamy sobie prawo do kontaktu z wybranymi kandydatami. Osoby zainteresowane w/w stanowiskiem proszone są o wysłanie CV na adres mailowy bądź o kontakt telefoniczny. Klaver Sp. z o.o., Ul. Gminna 131, Częstochowa, zapraszamy 9:00 - 17:00, +48 730901913, [www.klaverteam.com](http://www.klaverteam.com).

**Praca w pralni.** Witam. Dla jednego z naszych klientów poszukujemy Pan do pracy w pralni w Utrechcie. Praca w systemie dwuzmianowym (6.45-13.45, 13.45-20.45), około 36 godzin

CIĄG DALSZY NA STR. 12



## PRACA

CIĄG DALSZY ZE STR. 11

tygodniowo. Zakwaterowanie najlepiej własne lub firmowe (w Kerkdriel). Prawo jazdy mile widziane. Jeśli jesteś zainteresowany, masz jakieś pytania - dzwoni +31 854 851 400 lub skontaktuj się z nami mailowo k.devaal@a2newjob.com (w temacie PRALNIA).

**Cieśla szalunkowy/Venlo.** Opis projektu: Budowa

hotelu już ruszyła! Praca polega na montażu szalunków przy wykorzystaniu systemów DOKA i PERI oraz betonowaniu zgodnie z rysunkiem technicznym. Dobra praca na mur beton? Tylko z Jobxion! Masz to? Sprawdź: Doświadczenie w montażu szalunków; Umiejętność czytania i stosowania w praktyce wytycznych z rysunków technicznych; Sumienność i zaangażowanie, pracowitość, wysoka kultura osobista; Umiejętność pracy zespołowej, ale też dobrze roz-

winięta samodzielność; Prawo jazdy kategorii B i własny samochód (mile widziane). Co Ci gwarantujemy? Holenderską umowę o pracę; Możliwość skorzystania z zakwaterowania blisko miejsca pracy; Ubezpieczenie; Cotygodniowe wynagrodzenie w/g CAO (stawka od 13 euro); Opiekę polskojęzycznego koordynatora w Holandii; Elektryczną narzędzia i odzież roboczą; Dopłatę za dojazd do pracy swoim samochodem/kilometrówki; Możliwość podjęcia darmowej nauki

języka holenderskiego; Atrakcyjny system rekomendacji nowych pracowników - bonusy za polecenie; Pokrycie kosztów uzyskania certyfikatu bezpieczeństwa VCA (o wartości 140 EURO) niezbędnego do pracy w sektorze budownictwa (honorowany w takich krajach jak Holandia, Niemcy, Austria, Belgia, Luksemburg, ważny 10 lat). Jak aplikować? Osoby zainteresowane prosimy o przesyłanie aplikacji za pomocą przycisku: APLIKUJ na <http://jobxion.pl/oferty-pracy/>. Kim jesteśmy? Jobxion Poland sp. z o.o. jest filią holenderskiej firmy Jobxion Vakmensen B.V. - lidera wśród agencji pracy tymczasowej w Holandii od ponad 12 lat działającej w branży budowlanej i technicznej. W Polsce jesteśmy wpisani do rejestru KRAZ pod numerem 13137.

**Monter karton-gips.** OD KANDYDATÓW OCZEKujemy: 3 letnie doświadczenie na w/w stanowisku pracy, posiadanie wiedzy z zakresu budownictwa, komunikatywna znajomość języka angielskiego, niemieckiego lub niderlandzkiego, własne narzędzia i ubranie robocze, gotowość do podjęcia pracy na terenie Holandii, własny samochód na dojazd do pracy. OFERujemy: atrakcyjne wynagrodzenie, zatrudnienie na warunkach holenderskich, ubezpieczenie zdrowotne, kwatery w pełni wyposażone, bezpłatna. Zainteresowanych kandydatów prosimy o przes-

łanie swojego CV w języku polskim lub niemieckim na adres: joanna@worxx.nl, T : 0031 485-350 380.

**Praca produkcyjna.** PRODUKCJA - rozpocznij pracę od 30 października! Interesuje Cię podjęcie pracy na terenie Holandii? Zapoznaj się z ofertą Agencji Pracy TPM B.V. i prześlij do nas swoją aplikację! Poszukujemy osoby chętne do pracy w Holandii. W skład oferty wchodzi przede wszystkim prace polegające na pakowaniu oraz sortowaniu produktów na taśmie produkcyjnej. Mile widziana: znajomość języka obcego. Agencja Pracy TPM B.V. oferuje: zakwaterowanie, ubezpieczenie zdrowotne, transport na terenie Holandii, opiekę polskiego koordynatora, cotygodniowe wypłaty na konto, możliwość pracy długoterminowej, legalną pracę zgodną z holenderskim Układem Zbiorowym Pracy (zwanym CAO), stawkę godzinową 9.51 euro brutto. CHARAKTER PRACY: PRACA NA DŁUŻSZY OKRES. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie CV z dopiskiem PRACA FIZYCZNA-KONTENERY na adres: info@thepperfectmatch.pl LUB info@tpmwork.com LUB rejestrację poprzez formularz kontaktowy tpmwork.com/#formularz (Certyfikat nr 2318/1b). W celu uzyskania informacji na temat szczegółów prosimy o kontakt telefoniczny w dni robocze pod numerem +48 61 820 55 50. W treści CV prosimy o wpisanie zgody na przetwarzanie danych osobowych: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych dla realizacji procesu rekrutacji, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883). Zastrzegamy sobie prawo rozmowy z wybranymi kandydatami. [www.tpmwork.com](http://www.tpmwork.com).

**Pracownika budowlany z językiem niderlandzkim.** Poszukujemy pracownika budowlanego z dobrą znajomością języka niderlandzkiego. Praca na terenie Belgii. Wymagamy: Własna działalność gospodarcza; Prawo jazdy (własny transport); Znajomości niderlandzkiego jest atutem. Oferujemy: Płatę do uzgodnienia, współpracę długofalową a także pomoc w założeniu firmy a także zakwaterowania. Informacje pod numerem telefonu: +48 729475717.

**Operator maszyn CNC Holandia.** Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywna znajomość języka obcego, własne auto, VCA/SCC oraz SoFi mile widziane. Oferujemy: holenderska umowa o pracę na stałe, darmowe zakwaterowanie, cotygodniowe wypłaty (stawka do negocjacji). Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub [cv@ch-24.com](mailto:cv@ch-24.com), [www.craftthunt24.com](http://www.craftthunt24.com).

**Praca fizyczna przy załadunku i rozładunku.** Agencja Pracy The Perfect Match B.V. poszukuje pra-

cowników fizycznych do pracy w Holandii. Jest to praca polegająca na załadunku i rozładunku kontenerów z odzieżą. Jest to praca w firmie mającej siedzibę w miejscowości Helmond. Wymagania: komunikatywna znajomość j. angielskiego. Mile widziane: prawo jazdy kat. B. Agencja Pracy The Perfect Match B.V. oferuje: zakwaterowanie, ubezpieczenie zdrowotne, transport na terenie Holandii, opiekę polskiego koordynatora, możliwość długookresowej współpracy, przelewy w systemie tygodniowym, legalną pracę zgodną z holenderskim Układem Zbiorowym Pracy (zwanym CAO), stawkę godzinową 9.51 euro brutto. CHARAKTER PRACY: PRACA NA DŁUŻSZY OKRES. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie CV z dopiskiem PRACA FIZYCZNA-KONTENERY na adres: info@thepperfectmatch.pl LUB info@tpmwork.com LUB rejestrację poprzez formularz kontaktowy tpmwork.com/#formularz (Certyfikat nr 2318/1b). W celu uzyskania informacji na temat szczegółów prosimy o kontakt telefoniczny w dni robocze pod numerem +48 61 820 55 50. W treści CV prosimy o wpisanie zgody na przetwarzanie danych osobowych: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych dla realizacji procesu rekrutacji, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883). Zastrzegamy sobie prawo rozmowy z wybranymi kandydatami. [www.tpmwork.com](http://www.tpmwork.com).

**Pracownika budowlany z językiem niderlandzkim.** Poszukujemy pracownika budowlanego z dobrą znajomością języka niderlandzkiego. Praca na terenie Belgii. Wymagamy: Własna działalność gospodarcza; Prawo jazdy (własny transport); Znajomości niderlandzkiego jest atutem. Oferujemy: Płatę do uzgodnienia, współpracę długofalową a także pomoc w założeniu firmy a także zakwaterowania. Informacje pod numerem telefonu: +48 729475717.

**Hydraulik/Eersel.** O Jobxion: Jobxion Poland sp. z o.o. jest filią holenderskiej firmy Jobxion Vakmensen B.V. - lidera wśród agencji pracy tymczasowej w Holandii od ponad 12 lat działającej w branży budowlanej i technicznej. W Polsce jesteśmy wpisani do rejestru KRAZ pod numerem 13137. Obecnie dla naszego holenderskiego klienta poszukujemy osób na stanowisko: hydraulik. Miejsce pracy: Eersel. Praca polega na wyko-

*Zamieść swoje ogłoszenie  
bezpłatnie na naszej stronie*

*lub wyślij sms z treścią ogłoszenia na numer  
0031 (0) 686 127 604, a my zrobimy to za Ciebie*

*[www.GoniecPolski.nl](http://www.GoniecPolski.nl)*



**BILETY  
AUTOKAROWE  
REZERWACJA, SPRZEDAŻ**

**HOLANDIA  
0031-648-719-489**

**POLSKA  
0048-51175-66-40**

**Zadzwoń, zarezerwuj bilet, zapłać  
w dniu wyjazdu w autobusie**

**bilety on-line: [www.twojbilet.eu](http://www.twojbilet.eu)**



PRACA

nywaniu instalacji wodno-kanalizacyjnej oraz montowaniu grzejników w domkach letniskowych. Praca od zaraz! Wymagamy: Doświadczenie (2 lata) w montażu instalacji sanitarnych i kanalizacji, gazowych i CO, Komunikatywna znajomość języka angielskiego lub niemieckiego, Umiejętność czytania rysunków technicznych, Prawo jazdy kategorii B (własny samochód mile widziany), Wysoka kultura osobista i silna motywacja do pracy.

cy, Samodzielność, umiejętność pracy w grupie, Chęć szlifowania warsztatu na projektach zagranicznych oraz sprawdzenia się w międzynarodowym zespole fachowców. Co gwarantujemy? Holenderską umowę o pracę, Możliwość skorzystania z zakwaterowania blisko miejsca pracy (przyjeżdżasz na gotowe mieszkanie), Ubezpieczenie, Cotygodniowe wynagrodzenie w/g CAO, Opiekę (miłą i skuteczną) polskojęzycznego koordynatora

w Holandii, Elektronarzędzia i odzież roboczą, Dopłaty za dojazd do pracy swoim samochodem/kilometrówki, Możliwość podjęcia nauki języka holenderskiego, Atrakcyjny system rekomendacji nowych pracowników – bonusy za polecenie, Pokrycie kosztów uzyskania certyfikatu bezpieczeństwa VCA niezbędnego do pracy w sektorze budownictwa (honorowany w takich krajach jak Holandia, Niemcy, Austria, Belgia, Luksemburg,

ważny 10 lat). Osoby zainteresowane prosimy o przesyłanie aplikacji na adres mailowy: rekrutacja@jobboxion.pl. Uprzejmie informujemy, że skontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami. Prosimy o dopisanie następującej klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w aplikacji dla potrzeb procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997 r. o Ochronie Danych Osobowych, (Tekst jedno-

lity: Dz. U. z 2014 r., poz. 1182 ze zm.).

**Doświadczonych stolarzy.** Poszukujemy doświadczonych stolarzy. Praca na terenie Holandii. Zakres prac: Obróbka drewna w różnych zakładach stolarskich na terenie Holandii; praca przy produkcji np. schodów, balustrad, mebli, parkietów itp. Wymagania: Własna działalność gospodarcza; Prawo jazdy oraz

własny transport samochodowy; doświadczenia przy różnorodnej obróbce drewna; Pracownik zdecydowany do pracy z nami, przejść musi internetowy kurs j. niderlandzkiego (ok. miesięczny kurs - opłacony przez pracodawcę); własny transport. Oferujemy płacę do ustalenia, narzędzia pracy, współpracę długofalową a także pomoc w założeniu firmy a także zakwaterowania. Informacje pod numerem telefonu: +48 729475717.

Reklama

# PRENUMERATA

## PROMOCJA!!!

### Tylko 2,50 €\* za numer!

|              |         |            |
|--------------|---------|------------|
| 26 numerów - | 65,00 € | (rok)      |
| 13 numerów - | 32,50 € | (pół roku) |
| 6 numerów -  | 15,00 € | (kwartał)  |

Zamówienia prosimy kierować na maila  
[redakcja@goniecpolski.nl](mailto:redakcja@goniecpolski.nl)

\* - cena za prenumeratę na terenie Holandii

OGŁOSZENIA DROBNE

**Prawnicy:** Problem z właścicielem mieszkania/ lokatorem? Zapraszamy na bezpłatną poradę prawną. Wynajmujesz mieszkanie dla siebie, bądź wynajmujesz mieszkanie komuś?? Sprawy związane z nieruchomością często pojawiają się w życiu każdego z nas. Procedura prawna może okazać się zbyt skomplikowana, byśmy poradzić sobie z nią sami. Ten długi i zawiły proces prawny występujący w czynnościach związanych z nieruchomością wymaga bardzo dobrej znajomości przepisów prawa nieruchomości. Kancelaria Adwokacka Arslan & Arslan ma znakomite doświadczenie w tej dziedzinie. Wspieramy najemców i potrafimy im doradzić praktycznie i szczegółowo. Służymy także wsparciem, gdy dochodzi do nieoczekiwanego sporu, na przykład przy procedurach wypowiedzenia umowy najmu lub eksmisji. \*Pomagamy między innymi przy: Procedurach między wynajmującym a najemcą, Wypowiedzeniu umowy najmu, Przygotowywaniu umowy najmu, Problemach windykacyjnych, Doradztwie i procedurach dotyczących zmian umowy najmu, Interpretacji i zastosowaniu umów najmu, Problemach uciążliwości najemców, Sporach dotyczących boru, bądź kosztów maklerskich. Kancelaria adwokacka, Arslan&Arslan Advocaten, Paletplein 80, 2526 GZ Den Haag. T:070 4 500 300, Kom: 06-14 803 099, e-mail: [prawnik@arslan.nl](mailto:prawnik@arslan.nl).

**Transport – oferuję:** Wolne miejsca do POLSKI NAJTANIEJ. Podkarpackie, Wielkopolskie, Dolnośląskie, Lubuskie, Świętokrzyskie, Łódzkie, Małopolskie, Śląskie, Opolskie. POLSKA 0048-

516496652 HOLLANDIA 0031-68488678. 5ty przejazd GRATIS, atestowane fotole, nowe samochody, wif, klimatyzacja, najlepsi kierowcy z wieloletnim doświadczeniem, często podwójne obsady, szybkie mikrobusy busy oraz duże busy z DVD, ubezpieczenie podczas podróży, najkrótszy czas przejazdu, uprzejmi, profesjonalni kierowcy. ZAMAWIAJĄC PRZEJAZD NALEŻY PODAĆ: IMIĘ, NAZWISKO, DATĘ PLANOWANEGO WYJAZDU, NUMER TELEFONU ORAZ DOKŁADNY Łódzkie, Wielkopolskie, Dolnośląskie, Lubuskie, Świętokrzyskie, Podkarpackie. POLSKA 0048-516496652 HOLLANDIA 0031-684886783, [www.vip-trans.pl](http://www.vip-trans.pl).

**Transport – oferuję:** INTER-TOUR BUSY DO NIEMIEC I HOLLANDII. Przewóz osób Polska - Niemcy - Holandia. Obsługujemy województwa: OPOLSKIE, DOLNOŚLĄSKIE, ŚLĄSKIE. Ceny przejazdu: Polska - Holandia: od 250 zł. Holandia - Polska: od 60 euro. Firma Inter-tour oferuje Państwu: indywidualne przewozy do Niemiec i Holandii, transport zorganizowanych grup z dowolnych miejsc oraz w dowolnych terminach, transport z miejsca zamieszkania bezpośrednio pod wskazany adres, atrakcyjne ceny, zniżki dla dzieci do 15 lat, spokojną i komfortową podróż. Nasza firma dysponuje nowoczesną flotą około 75 pojazdów, która na bieżąco jest modernizowana. Wszystkie nasze samochody znajdują się w nienagannym stanie technicznym. Chcesz dotrzeć szybko i bezpiecznie? Nie szukaj więcej. Kontakt: [www.inter-tour.eu](http://www.inter-tour.eu), Tel: +48 602 782 271, Tel: +48 77 484 40 11.

**Transport – oferuję:** Taxi Holandia, Niemcy, Belgia. Tel. +31687323783. Szukacie państwo transportu na terenie Holandii, Niemiec, Belgii? Dobrze trafiłście. Oferuje bezpieczny transport z adresu pod adres w rozsądnej cenie. Przewóz maksymalnie dla 4 osób komfortowym samochodem w miłej atmosferze. Prowadzę obsługę lotnisk Eindhoven, Weeze, Dortmund. Oferuje dojazd do urzędów, lekarzy, na dyskoteki-Luna, Shuffle, Geldern i inne. Usługa także dotyczy zakupów (również w godzinach nocnych i weekendy), także pomoc w małych przeprowadzkach, oraz wszelkie inne według potrzeby klienta. Ceny do negocjacji, dla stałych klientów duże rabaty. Lokalizacja Cuijk koło Nijmegen. Postaw na sprawdzonych, zaoszczędzisz pieniądze i nerwy. Pozdrawiam. Telefon: Dzwonij każdego dnia o każdej porze +31687323783.

**Transport – oferuję:** BUSY POLSKA - HOLLANDIA BEZ PRZESIADK TANIO SZYBKO BEZPIECZNIE +48 601 380 539. PRZEJAZDY BEZ PRZESIADK DO HOLLANDII - PONIEDZIAŁEK I CZWARTEK. DO POLSKI - WTOREK I PIĄTEK. CONNECT - LICENCJONOWANE PRZEWozy BUSEM POLSKA - HOLLANDIA. Tel. +48 601380539, [www.przewozyconnect.pl](http://www.przewozyconnect.pl). Oferujemy przewozy komfortowymi busami 9 osobowymi na trasie Polska - Holandia. Niewątpliwą zaletą podróży jest stosunkowo krótki czas przejazdu, ODBIÓR i DOWÓZ pasażerów pod wskazany adres od DRZWI do DRZWI. Trasy przejazdu planowane tak, aby maksymalnie skrócić czas podróży. Dla stałych klientów i grup zorganizowanych korzystne rabaty! [www.przewozyconnect.pl](http://www.przewozyconnect.pl), tel. +48 601 380 539.

## Hodowla labradorów "Czekoladowy Mix"

14 szczeniaków koloru czekoladowego czeka na nowych właścicieli:

- 7 chłopców i 7 dziewczynek,
- urodzone 09.10.2015 roku,
- do odbioru po 20.11.2015 roku.

Cena 1700 PLN

Kontakt:

Beata Kunicka  
 ul. Partyzancka 52  
 45-802 Opole

tel 0048 504 249 860  
<http://czekoladowymix.pl>

# Pytania do eksperta – listy Czytelników

Otrzymaliśmy od Was wiele listów dotyczących holenderskich spraw podatkowych. Dziś prezentujemy kolejne z nich. Na pytania Czytelników odpowiadamy we współpracy z pracownikami Kancelarii Podatkowej Anna Kłosowska [www.rozliczcie.pl](http://www.rozliczcie.pl). Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane wiadomości, jak również za okazane nam zaufanie.

**Jeżeli macie jakieś pytania do naszych ekspertów czekamy na Wasze maile pod adresem [redakcja@goniecpolski.nl](mailto:redakcja@goniecpolski.nl)**



...

Witam,  
Czytałam Państwa artykuł (<http://goniecpolski.nl/chcesz-pobierac-zasilek-i-wrocic-do-polski-to-mozliwe>) i postanowiłam prosić o pomoc, ponieważ pracowałam miesiąc w Holandii i wróciłam do Polski bez załatwienia żadnych spraw papierkowych - nie powiadomiłam np. Belastingdienst, że wyjechałam i nie wiem czy dobrze

zrobiłam, ponieważ miałam umowę tymczasową, niezobowiązującą. Teraz dostaję listy z Holandii o toeslagen i dostałam też pieniądze na moje konto bankowe (do tej pory 320 euro), co niedawno dopiero zauważyłam, bo rzadko tam wchodzę. Nie wiem, skąd te pieniądze i za co. Tłumaczę te listy i nie rozumiem, o co w nich chodzi. Bardzo proszę o pomoc.

Pozdrawiam  
(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**  
O wyjeździe nie musi Pani Belastingdienst informować, natomiast pieniądze, które Pani dostaje, trzeba będzie oddać.

...

Witam Państwa,  
Mam pytanie. Jeśli mąż

pracuje w Niemczech, a ja z synem jestem w Polsce i pobieram 500+ i rodzinne, to czy on może tam pobierać Kindergeld?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**  
Pani mąż może zawnioskować o zasiłek dyferencyjny. Kindergeld będzie pomniejszony o świadczenia otrzymywane w Polsce. Inną kwestią to taka czy w Polsce zasiłek rodzinny i 500+ się Państwu należy w związku z tym, że mąż pracuje w Niemczech i jego zarobki prawdopodobnie wzrosły.

...

Witam serdecznie,  
Mam dwa bardzo ważne pytania odnośnie ubezpieczeń. Wyjeżdżamy z mężem do Holandii. Mąż bierze w pracy roczny urlop bezpłatny i tam będzie pracował. W Holandii musi się ubezpieczyć, ale co w takim razie z polskim ubezpieczeniem? Czy ma być kontynuowane? Drugie pytanie dotyczy mnie. Zostałam

wykreślona z urzędu pracy. Z dniem 15.08 wygaśnie moje ubezpieczenie. Czy w związku z tym przed i na czas podróży ma mnie ubezpieczyć na siebie mąż czy mogę ubezpieczyć się indywidualnie? I na jaki okres? Czy tylko właśnie na czas podróży czy na dużo dłużej? Ja na razie nie będę pracować w Holandii. Bardzo proszę o odpowiedź.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**  
Nie ma potrzeby, aby Pani mąż ubezpieczony był podwójnie. Jeśli chodzi o Panią, to może Pani ubezpieczyć się jedynie na czas podróży, a w momencie przybycia do Holandii i tak konieczne jest, aby Pani również się tam ubezpieczyła.

...

Witam,  
Od lipca do września pracuję w Holandii przez agencję pracy tymczasowej w rolnic-

twie przy zbiorach. Mam 21 lat. Z wynagrodzenia mam pobierane ponad 70 €euro/tydzień za zakwaterowanie i ponad 20 euro na ubezpieczenie zdrowotne. Czy przysługują mi jakieś ulgi, dodatki mieszkaniowe, zwrot kosztów eksterytoryalnych, dla nowych pracowników, cokolwiek? Czy zaświadczenie a1 z ZUS zwalnia z ubezpieczenia zdrowotnego?

Pozdrawiam i dziękuję za odpowiedź

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**  
Ubezpieczenie zdrowotne na terenie Holandii jest obowiązkowe, jednak można starać się o dofinansowanie do ubezpieczenia (Zorgtoeslag). Dodatek mieszkaniowy przysługuje niestety jedynie osobom zameldowanym wynajmującym samemu mieszkanie na terenie Holandii. Ewentualnie przy rozliczeniu podatku być może wyjdzie Panu zwrot podatku.

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania nadesłanych tekstów.

Reklama



## ZWROT PODATKU Z HOLANDII

### Rozlicz się **ONLINE**

**Szybko  
Bezpiecznie  
Profesjonalnie**

**www.TAX.gg**





# Galeria zdjęć Czytelników

Dziś prezentujemy zdjęcia z wiosennego ogrodu Muzeum Willet-Holthuysen, położonego nad pięknym Herengracht w Amsterdamie, które nadesłała nasza Czytelniczka – Pani Elzbieta Zaleska z Amsterdamu.



Czekamy na Wasze fotki  
pod adresem  
[fotka@goniecpolski.nl](mailto:fotka@goniecpolski.nl)

fot. Elzbieta Zaleska



# TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

**CENNIK REKLAM**  
DOSTĘPNY NA STRONIE

**www.GoniecPolski.nl**

**reklama@goniecpolski.nl**

## NA WESOŁO NA WESOŁO NA WESOŁO NA WESOŁO NA WESOŁO

### W akademickiej stołówce rozmawia trzech studentów:

- Ja Sylwestra spędziłem na Kanarach, kąpiel w morzu, drinki z parasolkami, cudo - zagaja pierwszy.  
- A ja - przechwala się drugi - byłem w Alpach. Narty, dziewczyny zarumienione od mrozu, grzane wino do łóżka, coś wspaniałego.  
- A co ty robiłeś? - pytają trzeci.  
- A ja siedziałem razem z wami w pokoju, tylko nie paliłem tego świństwa!

### List z wakacji:

Jest pięknie. Świetnie wypoczywam. Bądźcie spokojni i nie martwcie się o mnie. P.S. Co to jest epidemia?

**Przyjeżdża rowerem kangur do baru. Po godzinie wychodzi. Patrzy, nie ma roweru. Wchodzi do baru i krzyczy:**  
- Gdzie mój rower! Jak go nie znajdę to zrobię to co mój dziadek w 62.

Wychodzi z baru. Patrzy, znalazł się rower. Wchodzi do baru i mówi:

- Już nic. Znalazłem mój rower.

A misiu się pyta:

- Co zrobił twój dziadek w 62?  
- Poszedł na pieszo - odpowie-

dział kangur.

### Brunetka mówi do blondynki:

- Ostatnio znowu podróżowała benzyna.  
- Nic nie szkodzi ja i tak zawsze tankuję za 50 zł.  
Stoi sobie pijaczyna pod ścianą kasy biletowej PKP. Podchodzi do kasy student i mówi:  
- Połówkę do Radomia  
A pijaczek na to:  
- A ja ćwiartkę na miejscu.

### Do kawiarni na Starym Mieście wpada odrobinę podchmielony facet, zamawia buteleczkę szampana i wrzeszczy na całe gardło:

- Szczęśliwego Nowego Roku!  
- Zwariował pan? - ucisza go barman.- Teraz w połowie lutego składa pan wszystkim życzenia noworoczne?  
- O Rany! - mówi w zadumie facet.-A to się moja żona wścieknie. Jeszcze nigdy nie wracałem tak późno z przyjęcia sylwestrowego.

### Co musi się zmienić, żeby polskie drogi odpowiadały normom europejskim?

- Normy europejskie...

### Zebrań w małym miasteczku w latach 90.

Mówi starszy mężczyzna:  
- My to już chyba tej Unii Europejskiej nie doczekamy, ale ta nasza młodzież to na pewno.  
Na to odzywa się jakiś starszek:  
- I dobrze tak, chuliganom!

### Jasiu dzwoni do dyrektora i mówi:

- Jasiu nie przyjdzie dzisiaj do szkoły, bo zachorował.  
- A kto mówi?  
- Mój tata.

### Psychiatra bada trzech pacjentów:

- Ile to jest 2 razy 2? - pyta pierwszego.  
- 5432.  
- Ile to jest 2 razy 2? - pyta drugiego.  
- Środa.

- Ile to jest 2 razy 2? - pyta trzeciego.  
- Cztery.  
- Świetnie! - wykrzykuje uradowany lekarz. - W jaki sposób pan to wynioskował?  
- Zwyczajnie. Podzieliłem 5432 przez środę.

### Wchodzi nauczyciel do klasy i mówi:

- Wszyscy nienormalni wstać. Wszyscy uczniowie usiedli, Jasiu stoi. Nauczyciel pyta się:  
- Jasiu, czemu nie usiadłeś?  
A Jasiu na to:  
- Bo mi głupio jak Pan tak sam stoi.

### Do Jasia na basenie podchodzi ratownik:

- Nie wolno sikać do basenu!  
- Ale wszyscy sikają do basenu! - broni się Jasio.  
- Może sikają - mówi ratownik - Ale nie z trampoliny!  
Przychodzi baba do lekarza i mówi:

- Panie doktorze strasznie boli mnie brzuch.  
- A co pani dzisiaj jadła?  
- Konserwę rybna- odpowiada baba.  
- Pewnie ryby były nieświeże- stwierdza lekarz.  
- Nie wiem, nie otwierałam.

### Rozmawiają dwie agrafki i jedna mówi do drugiej:

- Gorąco mi.  
- To się rozepnij.

### Mały bocian pyta się swojej mamy:

- Mamusiu, skąd się wzięłam?  
Na to mama odpowiada z ciekawionemu synkowi:  
- Nie uwierzysz, ale bocian cię przyniósł...

### Przychodzi blondynka do sklepu i kupuje 2 kulki na mole. Przychodzi następnego dnia i kupuje 30 kulek na mole. Trzeciego dnia wchodzi do sklepu i mówi do sprzedawczyni:

- Poproszę sto kulek na mole.  
- Po co Pani tyle kulek? -

pyta zaciekawiona sprzedawczyni.

Na co blondynka odpowiada:

- A wie Pani jak trudno jest trafić takiego mola?

### Kiedy student zaczyna zmywać naczynia?

- Gdy formy życia które na nich wyewoluowały zaczynają wynajdywać koło.

### Jasio pyta mamę

- Mamo po co się malujesz?  
Mama odpowiada  
- Żeby ładniej wyglądać  
Jasio bez zastanowienia:  
- A kiedy to zadziała?

### Idą dwaj wariaci przez pustynię i niosą budkę telefoniczną. Nagle zaczyna ich gonić lew. Wariaci stawiają budkę na piasku - jeden z nich wskazuje do środka, a drugi ucieka przed lwem naokoło budki.

Wariat z budki odzywa się:  
- Co ty się męczysz? Wskakuj do budki! Zaraz lew Cię złapie!  
- Nie martw się! Mam nad nim trzy okrążenia przewagi...

### Idą dwaj wariaci przez pustynię. Jeden z nich niesie worek kamieni. W końcu drugi wariat nie wytrzymuje i pyta:

- Ej, a ty po co niesiesz te kamienie?  
- To bardzo proste. Jak zacznie nas gonić lew, to rzucę kamienie i będzie mi łatwiej uciekać!

### Mama pyta się Jasia:

- Jasiu dlaczego płaczesz?  
- Bo śniło mi się że szkoła się paliła.  
- Nie płacz to tylko sen!  
- Właśnie dlatego płaczę...

### Dziadzio Stasiek parkuje starego rozgruchotanego maluszka pod sejmem.

Wyskakuje ochroniarz:  
- Panie, zjeżdżaj pan stąd! To jest sejm, tu się kręcą posłowie i senatorowie!

Dziadek na to:

- Ja się nie boję, mam alarm!

## Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze ks. Mariana Kosińskiego - utalentowanego poety, kompozytora i animatora kultury ludowej. Wrodzona miłość do przyrody i potrzeba obcowania z naturą nigdy nie przeszkadzały mu w działalności organizatorskiej. Regularnie aranżował Ogólnopolskie Spotkania Poetów i Artystów, świąteczne koleśowania i rozmaite wydarzenia kulturalne. Założył Ludowy Zespół Kameralny "Miniaturki", z którym koncertował w wielu krajach Europy, grupę teatralną "Świt", teatr jednego aktora, przewodził też innym podobnym przedsięwzięciom. Jego działalność spotykała się z uznaniem - jest m.in. kawalerem Brązowego Krzyża Zasługi oraz został odznaczony Medalem im. dr Jordana.

**Tworzysz, pisziesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość na redakcja@goniecpolski.nl, a my opublikujemy ją na łamach gazety. Czekamy na Wasze prace!**

## Nie mam odwagi

napisać do Ciebie  
że jeszcze żyją że śpiewają słowiki  
a Skowronki znów wiszą nad polami  
ziemia się kręci  
wraz z nami  
i słońce upalne świeci  
świeci nad światem  
także dla nas  
dla każdego kto umie być bratem  
a my ciągle bez pamięci  
krążymy poza lub między orbitami  
odpływamy marzeń rzekami  
strumieniami...

Czas na odpoczynek  
na miskę  
na Szałas  
wracamy

**GoniecPolski.nl**

Dwutygodnik dla Polaków  
w Holandii i Belgii

Redaktor naczelny: D. Gancarz

Redaguje zespół

Kontakt z redakcją:  
redakcja@goniecpolski.nl

Biuro reklamy:  
reklama@goniecpolski.nl

Redakcja nie odpowiada  
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:  
GoniecPolski.nl  
Tilburg  
Nederland

Regulamin gazety i portalu GoniecPolski.nl  
dostępny jest na stronie:  
<http://goniecpolski.nl/regulamin/>



# DOKĄD SIĘ ZWRÓCIĆ W RAZIE PROBLEMÓW

## Ambasada RP w Hadze

Alexanderstraat 25  
2514 JM Den Haag  
Tel.: +31(0)70 799-01-00  
Faks: +31(0)70 799-01-37  
e-mail: [haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl](mailto:haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl)  
<http://www.haga.msz.gov.pl>

## Wydział Konsularny

Alexanderstraat 25  
2514 JM Den Haag  
(wejście od ulicy Javastraat)  
tel. +31(0)70 7990 130  
fax. +31(0)70 7990 147  
e-mail: [haga.konsulat@msz.gov.pl](mailto:haga.konsulat@msz.gov.pl)

## Holenderska Inspekcja Spraw Społecznych i Zatrudnienia

Strona internetowa zawiera wiele informacji, kluczowych z punktu widzenia pracownika:

[http://www.inspectieszw.nl/other\\_languages/po-lish/Punkt\\_zg\\_aszania\\_nieuczci-wych\\_biur\\_po\\_rednictwa\\_pracy.aspx](http://www.inspectieszw.nl/other_languages/po-lish/Punkt_zg_aszania_nieuczci-wych_biur_po_rednictwa_pracy.aspx)

Inspekcja zajmuje się nadzorem nad przestrzeganiem przepisów dotyczących: niewypłacenia bądź zaniżenia wynagrodzenia, BHP, czasu pracy oraz dodatku urlopowego. Aby złożyć skargę w tym zakresie możesz skorzystać z formularza w języku polskim na stronie internetowej:

[https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier\\_Polish](https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier_Polish)

## Punkt zgłaszania nieuczciwych biur pośrednictwa pracy

Dział w ramach ww. Inspekcji. Skargę zgłosić można telefonicznie (0 800 51 51) w języku angielskim lub holenderskim, faxem (070 333 61 61) lub pocztą (Postbus 820, 3500 AV Utrecht) w języku polskim. Istnieje również możliwość złożenia skargi przez internet w języku polskim:

<https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/Zawiadomienie>

## Krajowy Punkt Zgłoszeń Nadużycia dla Wsparcia Polaków w Holandii

INFOLINIA.NL to strona, która powstała dzięki współpracy organizacji polonijnych z Policją Haaglanden. Umożliwia (anonimowo) zgłoszenie wszelkich uciążliwości, jakich doświadczają Polacy na holenderskim rynku pracy:

<http://www.infolinia.nl>

## Holenderski układ zbiorowy pracy dla Pracowników Tymczasowych na lata 2009-2014 (tzw. CAO)

Jest to rozbudowany zbiór przepisów, który określa obowiązki agencji pracy i pracownika, zasady dotyczące BHP, czasu wolnego, emerytur, szkoleń

## Przydatne kontakty w Holandii



FOT. FREEIMAGES.COM / HERMAN BRINKMAN

umów, urlopów, zakwaterowania (zasad nakładania kar za naruszenie regulaminu) itp. Koniecznie sprawdź przed wyjazdem, czy wykonując pracę w Holandii będziesz podlegał postanowieniom tego układu. Przeczytaj go dokładnie - dostępny jest m.in. na stronie: <http://www.abu.nl/publicaties/cao>

## ABU

Jest to holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej, które zobowiązały się do przestrzegania układu zbiorowego CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim oraz częściowo w innych językach, m.in. w języku polskim:

<http://www.abu.nl/pools/informacie-dla-pracownikow-tymczasowych>

Przed podjęciem pracy w holenderskiej agencji warto sprawdzić jej wiarygodność i uzyskać dane o jej działalności. Możliwość wyszukiwania agencji zarejestrowanej w ABU istnieje pod adresem: <http://www.abu.nl/website/onzeliden>

## NBBU

Kolejne holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej przestrzegających układ CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim. Znajduje się tu lista zarejestrowanych w tej organizacji agencji: <https://www.nbbu.nl/ledenlijst>

## Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych (SNCU-Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) dogłąda przestrzegania układu CAO. W niektórych przypadkach SNCU wszczyna postępowanie przeciwko nieuczciwym agencjom pracy tymczasowej.

Strona dostępna jest w języku polskim, istnieje też możliwość złożenia skargi lub zadania pytania: <http://www.sncu.nl/pl>

## Holenderska Izba Handlowa

Tu można sprawdzić, czy holenderska agencja pracy tymczasowej figuruje w rejestrze przedsiębiorców jako agencja: <http://www.kvk.nl/waadi>

## Holenderska Policja

W przypadku gdy stałeś się ofiarą lub świadkiem przestępstwa możesz powiadomić (anonimowo i bezpłatnie) Policję w Holandii (w języku niderlandzkim, angielskim lub niemieckim): Tel: 0800-700

## PUNKTY POMOCY

### Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV ([www.fnv.nl](http://www.fnv.nl)) lub CNV ([www.cnv.nl](http://www.cnv.nl)).

### Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: [haga.konsulat@msz.gov.pl](mailto:haga.konsulat@msz.gov.pl)

## Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odsłuchać w swoim języku ojczystym różne przydatne informacje. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

## Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wywozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową [www.rijksoverheid.nl](http://www.rijksoverheid.nl)

## KOŚCIOŁY:

### Rzymskokatolicka Polska Misja Katolicka w Groningen

Ks. Józef Okonek SChr  
Blankenslaan Oost 2a, 7901 BE Hogeveen  
Tel./fax +31 (52) 8262756, Mobile +31 634 905 233  
e-mail: [jokonek@live.nl](mailto:jokonek@live.nl)

### Polska Misja Katolicka Amsterdam

Ksiądz Krzysztof Obiedziński SChr.  
Scarlattilaantje 13  
1431 XV Aalsmeer  
tel. (0297) 331 678  
e-mail: [k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl](mailto:k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl)

### Parafia NMP Częstochowskiej

Proboszcz ks. Tadeusz Koziński SChr.  
Kerkhoflaan 17, 6741 BN Lunteren  
tel. 0318-482728, kom. +31644210293  
fax 0318-486272  
e-mail: [tkozienski@hotmail.com](mailto:tkozienski@hotmail.com)

### Polska Parafia w Bredzie

ks. Sławomir Klim SChr  
St. Bavostraat 7A  
NL-4891 CG Rijsbergen  
tel. +31 (76) 5321 438  
mobil: +31 614 243 225  
e-mail: [slawekklm@hotmail.com](mailto:slawekklm@hotmail.com)

ŹRÓDŁO:  
MINISTERSTWO PRACY  
I POLITYKI SPOŁECZNEJ





## PRACUJESZ W HOLANDII LUB BELGII?

U nas załatwisz wszystkie sprawy socjalne  
i podatkowe z krajów UE.

## ODWIEDŹ NASZE BIURA W **Holandii**

lub zadzwoń i umów się na spotkanie!

ZWROT PODATKU oraz  
tzw. „ROZŁĄKOWE”



ZASIŁEK DLA  
BEZROBOTNYCH



ZASIŁEK RODZINNY



## ZAPRASZAMY do naszych biur:

### APELDOORN

Floralaan 17B, 7321 BA APELDOORN  
tel.: 0031 622 214 013

kwiecień - grudzień  
czwartek 15.00 -20.00  
piątek 15.00 -20.00  
sobota 12.00 -18.00

### DEN HAAG

Gedempte Burgwal 45, 2512 BS DEN HAAG (I piętro)  
tel.: 0031 617 650 776  
tel.: 0031 619 842 805

kwiecień - grudzień  
czwartek 15.00 -20.00  
piątek 15.00 -20.00  
sobota 12.00 -18.00

### LELYSTAD

Meenthoek 3, 8224 BS LELYSTAD (I piętro)  
tel.: 0031 630 778 576

kwiecień - grudzień  
niedziela 10.00-15.00

### TILBURG

Willem II Straat 17, 5038 BA TILBURG  
tel.: 0031 623 338 603

kwiecień - grudzień  
czwartek 15.00 -20.00  
piątek 15.00 -20.00  
sobota 12.00 -18.00



[www.rozliczsie.pl](http://www.rozliczsie.pl)

infolinia: +48 222 478 142

+31 202 170 640

e-mail: [kontakt@klosowska.com](mailto:kontakt@klosowska.com)